

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Ιουλίου 1995

για την κήρυξη μιας συγκέντρωσης ασυμβίβαστης με την κοινή αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

(Υπόθεση αριθ. IV/M.490 — Nordic Satellite distribution)

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(96/177/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1989, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων<sup>(1)</sup> όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2367/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

το άρθρο 57 της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο,

την απόφαση της Επιτροπής, της 24ης Μαρτίου 1995 για την κίνηση διαδικασίας στην υπόθεση αυτή,

Αφού κάλεσε τις επιχειρήσεις να γνωστοποιήσουν τις απόψεις επί των αιτιάσεων που διατύπωσε η Επιτροπή,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής συγκεντρώσεων<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας ότι:

- (1) Η παρούσα διαδικασία αφορά την προτεινόμενη σύσταση κοινής επιχείρησης από μέρους των Norsk Telekom AS (NT), Tele Danmark (TD) και Industriförvaltning AB Kinnevik (Kinnevik) υπό την επωνυμία Nordic Satellite Distribution (NSD).
- (2) Με απόφαση της 13ης Μαρτίου 1995, η Επιτροπή διέταξε την αναστολή της συγκέντρωσης στο σύνολό της, δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 2 και του

άρθρου 18 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 (εφεξής «κανονισμός συγκεντρώσεων»), μέχρι τη λήψη οριστικής απόφασης.

- (3) Με απόφαση της 24ης Μαρτίου 1995, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση εγείρει σοβαρές αμφιβολίες ως προς το συμβιβάσιμό της με την κοινή αγορά. Η Επιτροπή κίνησε την προσήκουσα διαδικασία στην προκειμένη περίπτωση, δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 1 του κανονισμού συγκεντρώσεων.

## I. ΤΑ ΜΕΡΗ

- (4) Η NT, η TD και η Kinnevik συνέστησαν κοινή επιχείρηση υπό την επωνυμία Nordic Satellite Distribution (NSD) για την παροχή υπηρεσιών δορυφορικής μετάδοσης και διανομής τηλεοπτικών προγραμμάτων μέσω καλωδιακών δικτύων ή με απευθείας εκπομπή σε οικιακούς δέκτες στις σκανδιναβικές χώρες (Δανία, Σουηδία, Νορβηγία και Φινλανδία).
- (5) Η NT είναι νορβηγική επιχείρηση ελεγχόμενη από την Telenor AS η οποία με τη σειρά της ανήκει στο νορβηγικό κράτος. Η Telenor AS είναι ο κυριότερος φορέας παροχής τηλεφωνικών υπηρεσιών στη Νορβηγία και διαθέτει ή/και μισθώνει χωρητικότητα αναμεταδότη από τους δορυφόρους Thor, Intelsat και TV-Sat, που βρίσκονται στην τροχιακή θέση 1° δυτικά. Η NT κατέχει μέσω της Telenor Avidi AS ένα εκτεταμένο καλωδιακό δίκτυο στη Νορβηγία. Τέλος, η NT παρέχει επίσης υπηρεσίες διανομής τηλεοπτι-

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 257 της 21. 9. 1990, σ. 13.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. C 63 της 2. 3. 1996, σ. 3.

- κών εκπομπών με απευθείας εκπομπή στη Νορβηγία, Σουηδία και Φινλανδία, καθώς και στη Δανία μέσω της θυγατρικής της Telenor CTV.
- (6) Η TD είναι ο οργανισμός τηλεπικοινωνιών της Δανίας, του οποίου το 51% ανήκει στο δανικό κράτος. Της έχει παραχωρηθεί αποκλειστικό δικαίωμα παροχής υπηρεσιών φωνητικής τηλεφωνίας και άλλων συναφών υπηρεσιών στη Δανία, καθώς και δικαίωμα εγκατάστασης και εκμετάλλευσης της υποδομής του δημοσίου τηλεπικοινωνιακού δικτύου στη Δανία. Η TD διαθέτει ένα εθνικό δίκτυο διανομής ευρείας ζώνης, το Hybrid Network, το οποίο χρησιμοποιείται επί του παρόντος για τη μετάδοση ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών σημάτων στα τοπικά δίκτυα διανομής. Οι θυγατρικές της TD ασχολούνται με τη διανομή τηλεοπτικών προγραμμάτων μέσω καλωδίου στα δικά της και άλλα τοπικά δίκτυα.
- (7) Η Kinnevik είναι ιδιωτικός σουηδικός όμιλος, εταιρειών που ασκεί δραστηριότητες κυρίως στους τομείς της δασοκομίας, της γεωργίας, των υλικών συσκευασίας, της τηλεόρασης και των MME και των τηλεπικοινωνιών. Στους τελευταίους αυτούς κλάδους η Kinnevik κατέχει ή ελέγχει επιχειρήσεις στις σκανδιναβικές χώρες που ασκούν τις κύριες δραστηριότητές τους στους ακόλουθους τομείς:
- τηλεοπτικές εκπομπές μέσω δορυφόρου (απευθείας σε οικιακούς δέκτες και σε συνδρομητές καλωδιακής τηλεόρασης) εμπορικών διαύλων (TV3, TV G, TV6, Z-TV) και συνδρομητικών διαύλων (TV 1000, Film Max και TV 1000 Cinema),
  - διανομή τηλεοπτικών προγραμμάτων μέσω δορυφόρου (μέσω των θυγατρικών της Viasat Sweden, Viasat Norway και Viasat Denmark),
  - συστήματα πρόσβασης υπό όρους,
  - ραδιοφωνικές εκπομπές.
- Επιπλέον η Kinnevik έχει συμμετοχή 23% στον εμπορικό τηλεοπτικό δίαυλο TV 4 (ένα σουηδικό δίαυλο) και (...)(<sup>1</sup>).
- Τέλος, η Kinnevik έχει συμμετοχή 37,4% στην Kabelvision AB, μία επιχείρηση καλωδιακής τηλεόρασης στη Σουηδία.

## II. Η ΠΡΑΞΗ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗΣ

- (8) Η πράξη συγκέντρωσης αφορά τη δημιουργία της NT, της TD και της Kinnevik, μίας κοινής επιχείρησης με την επωνυμία Nordic Satellite Distribution AS (NSD) η οποία θα ασχοληθεί με την παροχή χωρητικότητας αναμεταδότη και την αναμετάδοση και διανομή δορυφορικών τηλεοπτικών προγραμμάτων στην αγορά της Σκανδιναβίας.

- (9) Σκοπός της NSD είναι η απόκτηση μιας καλής δορυφορικής θέσης για αναμετάδοση τηλεοπτικών σημάτων στις σκανδιναβικές χώρες.
- (10) Η NSD μεταδίδει τηλεοπτικά προγράμματα μέσω δορυφόρου σε φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης και απευθείας σε οικιακούς δέκτες.
- (11) Η διανομή των τηλεοπτικών αυτών προγραμμάτων στους οικιακούς δέκτες και στα δίκτυα καλωδιακής τηλεόρασης από την NSD πρόκειται να γίνεται μέσω των εταιρειών διανομής Viasat και Telenor CTV που ανήκουν στις μητρικές επιχειρήσεις και μέσω των φορέων εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης των μητρικών επιχειρήσεων.

## III. ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΔΙΑΣΤΑΣΗ/ΔΙΑΣΤΑΣΗ ΕΟΚ

- (12) Ο κύκλος εργασιών της NT, της TD και της Kinnevik συνολικά ανέρχεται σε 5 260 εκατομμύρια Ecu. Η TD και η Kinnevik έχουν σε κοινοτική κλίμακα κύκλο εργασιών που υπερβαίνει τα 250 εκατομμύρια Ecu, πάνω από τα 2/3 του οποίου πραγματοποιούνται σε ένα και το αυτό κράτος μέλος. Ως εκ τούτου, η πράξη συγκέντρωσης έχει κοινοτική διάσταση.
- (13) Εξάλλου, δεδομένου ότι ο συνολικός κύκλος εργασιών όλων των εν λόγω επιχειρήσεων στο έδαφος των κρατών της ΕΖΕΣ υπερβαίνει το 25% του συνολικού κύκλου εργασιών τους στο έδαφος της ΕΟΧ, η συγκέντρωση αποτελεί επίσης πράξη συνεργασίας σύμφωνα με το άρθρο 58 και το πρωτόκολλο 24 της συμφωνίας ΕΟΧ.

## IV. Η ΔΙΑΡΘΡΩΣΗ ΚΑΙ Η ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΚΛΑΔΟΥ

- (14) Ο φορέας μετάδοσης προγραμμάτων μέσω τηλεοπτικού σταθμού, είτε δημόσιου είτε ιδιωτικού που χρηματοδοτείται από τα διαφημιστικά έσοδα, ή από εισφορές ή από συνδρομές, καλείται τηλεοπτικός φορέας.
- (15) Εάν το πρόγραμμα μεταδίδεται μέσω δορυφόρου από ένα κεντρικό στούντιο, τα τηλεοπτικά σήματα αποστέλλονται σε ένα σταθμό ανοδικής ζεύξης. Ανοδική ζεύξη είναι η διαδικασία αποστολής ενός τηλεοπτικού σήματος από επίγειο σταθμό σε δορυφόρο. Τα τηλεοπτικά σήματα μπορούν να εκπέμπονται υπό ευκρινή ή κρυπτογραφημένη μορφή.
- (16) Από το σταθμό ανοδικής ζεύξης τα τηλεοπτικά σήματα αποστέλλονται στο δορυφόρο ο οποίος τα αναμεταδίδει. Οι δορυφόροι που χρησιμοποιούνται για την τηλεόραση έχουν τεθεί σε γεωστατική τροχιά και είναι, ως εκ τούτου, σε θέση να διατηρήσουν μια σταθερή δέσμη σε μία ορισμένη γεωγραφική περιοχή. Κάθε δορυφόρος περιλαμβάνει ορισμένους αναμεταδότες οι οποίοι χρησιμοποιούνται για τη λήψη και μετάδοση των τηλεοπτικών σημάτων. Η γεωγραφική περιοχή στην οποία τα τηλεοπτικά σήματα που μεταδίδει ο αναμεταδότης μπορούν να ληφθούν απευθείας από ατομικούς δέκτες που διαθέτουν συμβατικό εξοπλισμό λήψης ονομάζεται αποτύπωμα δέσμης. Κατά κανόνα, με τη σημερινή τεχνολογία (αναλογική) κάθε αναμεταδότης θα έχει χωρητικότητα για αναμετάδοση ενός τηλεοπτικού σταθμού. Η καθιέ-

(<sup>1</sup>) Ορισμένες πληροφορίες έχουν παραλειφθεί από τη δημοσιευθείσα απόφαση, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 που αφορούν την απαγόρευση κοινοποίησης επαγγελματικών απορρήτων.

- ρωση της ψηφιακής τεχνολογίας αναμένεται να αυξήσει τη χωρητικότητα κάθε αναμεταδότη από πέντε έως δέκα φορές.
- (17) Το τηλεοπτικό σήμα λαμβάνεται από μία δορυφορική παραβολική κεραία στο έδαφος. Οι λήπτες μπορεί να είναι 1) οικιακοί δέκτες με (κατά κανόνα) μικρές παραβολικές κεραίες, 2) φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης με μία ή περισσότερες πολύ μεγαλύτερες παραβολικές κεραίες, ή 3) φορείς εκμετάλλευσης SMATV (τηλεοπτικό σύστημα κεντρικής κεραίας) (1).
- (18) Για τη λειτουργία της συνδρομητικής τηλεόρασης χρειάζεται ειδική τεχνική υποδομή. Αυτή η ειδική υποδομή ονομάζεται σύστημα πρόσβασης υπό όρους, και είναι αναγκαία για να εξασφαλιστεί η δυνατότητα λήψης του προγράμματος (των προγραμμάτων) μόνο από ορισμένους τηλεθεατές, δηλαδή τους συνδρομητές του συγκεκριμένου κρυπτογραφημένου προγράμματος. Τα συνδρομητικά προγράμματα είναι πάντοτε κρυπτογραφημένα. Στη Σκανδιναβία όλα τα προγράμματα που μεταδίδονται με δορυφόρο είναι κρυπτογραφημένα, σε αντίθεση με άλλα μέρη της Ευρώπης. Όταν γίνεται η κρυπτογράφηση, παρεμβάλλεται μία ροή δεδομένων μαζί με το τηλεοπτικό σήμα που χρησιμοποιείται από το σύστημα πρόσβασης υπό όρους. Το σύστημα αυτό συνίσταται κατά βάση σε 1) ένα προσαρμογέα για την αποκρυπτογράφηση (αποκωδικοποιητής), 2) ένα σύστημα διαχείρισης συνδρομητών (SMS-subscriber management system), 3) ένα σύστημα ελέγχου της πρόσβασης (SMS-subscriber authorisation system) και, τέλος 4) ένα σύστημα κρυπτογράφησης.
- (19) Για τη λήψη κρυπτογραφημένων τηλεοπτικών σημάτων, ένας καταναλωτής χρειάζεται έναν αποκωδικοποιητή, εξοπλισμένο με ένα σύστημα αποκρυπτογράφησης, και έναν επεξεργαστή ασφαλείας. Ο αποκωδικοποιητής αποκρυπτογραφεί την τηλεοπτική εικόνα, η οποία είναι κρυπτογραφημένη όταν αναμεταδίδεται το τηλεοπτικό σήμα.
- (20) Το σύστημα πρόσβασης υπό όρους απαιτεί την αναμετάδοση μαζί με το τηλεοπτικό σήμα μιας ροής δεδομένων, που περιέχουν πληροφορίες για τα προγράμματα ή τις δέσμες προγραμμάτων για τα οποία έχουν εγγραφεί οι συνδρομητές και για το δικαίωμα των τελευταίων στη λήψη των προγραμμάτων. Εάν χρησιμοποιείται ανοικτό σύστημα κρυπτογράφησης (δείτε παρακάτω) διατίθεται στον τηλεθεατή μία «προσωπική» έξυπνη κάρτα (κάρτα με ολοκληρωμένο κύκλωμα), η οποία εισάγεται στον αποδοτικοποιητή για να αναχυνθεί μέσω της ροής των δεδομένων που συνοδεύει το τηλεοπτικό σήμα την ταυτότητά της. Εάν η έξυπνη κάρτα δρει το «μοναδικό αναγνωριστικό της», ο αποκωδικοποιητής αποκρυπτογραφεί το τηλεοπτικό σήμα και το μεταδίδει μέσω της τηλεοπτικής συσκευής.
- (21) Το σύστημα πρόσβασης υπό όρους βασίζεται στη χρήση ενός συστήματος κρυπτογράφησης. Ο τηλεοπτικός φορέας πρέπει να συνάψει με έναν προμηθευτή συμφωνία η οποία του παρέχει το δικαίωμα να κρυπτογραφεί και να αποκωδικοποιεί τηλεοπτικά προγράμματα με ορισμένο σύστημα. Ωστόσο, αυτό δεν ισχύει για τους φορείς εκμετάλλευσης της καλωδιακής τηλεόρασης, δεδομένου ότι έχουν τη δυνατότητα να αναπτύξουν και να χρησιμοποιούν δικά τους συστήματα κρυπτογράφησης. Ένα σύστημα κρυπτογράφησης μπορεί να είναι είτε κλειστό είτε ανοικτό.
- (22) Το κλειστό σύστημα σημαίνει ότι μόνο οι τηλεοπτικοί φορείς που έχουν υπογράψει συμφωνία με τον κάτοχο του συστήματος μπορούν να το χρησιμοποιούν. Κατά κανόνα, η εν λόγω συμφωνία παρέχει το δικαίωμα σε ένα συγκεκριμένο φορέα εκμετάλλευσης να διαχειρίζεται το SMS και, έτσι δεν επιτρέπει σε άλλους να χρησιμοποιούν το σύστημα. Στο πλαίσιο αυτό, ο καταναλωτής πρέπει να αγοράσει ή μισθώσει ειδικό αποκωδικοποιητή για τη λήψη τηλεοπτικών προγραμμάτων που είναι κρυπτογραφημένα με το συγκεκριμένο σύστημα. Αυτό σημαίνει ότι οι οικιακοί δέκτες πρέπει να αγοράσουν ή να μισθώσουν ένα πρόσθετο αποκωδικοποιητή εάν θέλουν να λαμβάνουν τηλεοπτικά προγράμματα τα οποία είναι κρυπτογραφημένα σε άλλο σύστημα.
- (23) Το ανοικτό σύστημα σημαίνει ότι οι αποκωδικοποιητές διατίθενται από πολλές πηγές και ότι ο καταναλωτής μπορεί, με τον ίδιο αποκωδικοποιητή, να λαμβάνει τηλεοπτικά προγράμματα σε διαφορετικά ανοικτά συστήματα χρησιμοποιώντας διαφορετικές έξυπνες κάρτες. Κατά κανόνα, οποιοσδήποτε τηλεοπτικός φορέας, με καταβολή ενός μικρού ποσού, μπορεί να αποκτήσει το δικαίωμα χρήσης του εν λόγω ανοικτού συστήματος από το κάτοχό του.
- (24) Σχεδόν όλα τα ευρωπαϊκά συστήματα κρυπτογράφησης είναι κλειστά, για παράδειγμα το Videocrypt (που χρησιμοποιείται από το BSkyB και το Adult Channel στο Ηνωμένο Βασίλειο και από το Multichoice σε περισσότερες από 30 ευρωπαϊκές χώρες, περιλαμβανομένων και των σκανδιναβικών χωρών) και το Syster/Nagravision (που χρησιμοποιεί το Canal+ στη Γαλλία και την Ισπανία, το Premiere στη Γερμανία και την Αυστρία και το Teleclub στην Ελβετία). Κατά κανόνα, στις σκανδιναβικές χώρες χρησιμοποιούνται τα ανοικτά συστήματα κρυπτογράφησης.
- (25) Εκτός από τους αποκωδικοποιητές και την πρόσβαση στο σύστημα κρυπτογράφησης, χρειάζεται επίσης ένα σύστημα διαχείρισης συνδρομητών (SMS) και ένα σύστημα ελέγχου της πρόσβασης (SAS). Το SMS είναι ένα σύστημα με το οποίο γίνεται μέσω ηλεκτρονικού υπολογιστή η διαχείριση της βάσης των συνδρομητών (η χρέωση και είσπραξη των συνδρομών, απόληξη στα τηλεφωνήματα, στατιστικές κ.λπ.). Το SAS είναι ένα σύστημα λογισμικού, σκοπός του οποίου είναι η παροχή ή αφαίρεση της άδειας λήψης των συνδρομητικών προγραμμάτων από το συγκεκριμένο συνδρομητή. Ο έλεγχος του SMS, που περιλαμβάνει βασικές πληροφορίες σχετικά με τους πελάτες, έχει ιδιαίτερη σημασία για ένα φορέα εκμετάλλευσης συνδρομητικής ή καλωδιακής τηλεόρασης. Πρέπει να θεωρηθεί δεδομένο ότι οι εν λόγω φορείς δεν θα ήθελαν να αναλάβει ένας ανταγωνιστής τα δικά τους SMS.

(1) Το τμήμα SMATV αφορά δέκτες που λαμβάνουν τα τηλεοπτικά σήματα χρησιμοποιώντας μία δορυφορική κεντρική κεραία και τα αναμεταδίδουν μέσα σε ένα μικρότερο δίκτυο. Κατά κανόνα, οι φορείς εκμετάλλευσης SMATV δεν έχουν κανένα σύστημα λήψης για συνδρομητική τηλεόραση και, εάν έχουν, η πληρωμή της συνδρομής γίνεται συλλογικά από όλους τους κατοίκους. Σπανίως συνάπτουν συμβάσεις απευθείας με τους τηλεοπτικούς φορείς, αλλά κατά κανόνα είναι πελάτες τοπικών φορέων εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης.

(26) Διαφανής μετάδοση είναι εκείνη στην οποία η κρυπτογράφηση γίνεται κατά τη μετάδοση του σήματος και η αποκρυπτογράφηση γίνεται για πρώτη φορά από τον οικιακό δέκτη. Επί του παρόντος, οι οικιακοί δέκτες που διαθέτουν σύστημα απευθείας λήψης έχουν διαφανή μετάδοση, ενώ αυτό δεν συμβαίνει όταν συνδέονται με δίκτυα καλωδιακής τηλεόρασης. Τα δίκτυα καλωδιακής τηλεόρασης αποτελούνται συνήθως από πολλές χωριστές καλωδιακές μονάδες, σε καθεμία από τις οποίες υπάρχει ένας ακραίος σταθμός όπου πραγματοποιείται η λήψη. Σήμερα οι φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης χρειάζονται έναν αποκωδικοποιητή για κάθε ακραίο σταθμό και για κάθε τηλεοπτικό δίαυλο. Με τη διαφανή μετάδοση, ένας οικιακός δέκτης που συνδέεται με ένα δίκτυο καλωδιακής τηλεόρασης λαμβάνει το σήμα απευθείας από το δορυφόρο και, ως εκ τούτου, ο φορέας εκμετάλλευσης της καλωδιακής τηλεόρασης μπορεί να εξοικονομήσει ένα σύστημα κωδικοποίησης και αποκωδικοποίησης σε κάθε ακραίο σταθμό.

#### V. ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ

#### ΚΟΙΝΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

- (27) Η NSD θα ανήκει στις εταιρείες NT, TD και Kinnevik με ποσοστό συμμετοχής 33,3 % η καθεμία. Το διοικητικό της συμβούλιο θα αποτελείται από τέσσερα μέλη: κάθε μία από τις συμμετέχουσες εταιρείες θα ορίζει ένα μέλος του διοικητικού συμβουλίου, ενώ ένα ανεξάρτητο μέλος θα ορίζεται με από κοινού συμφωνία μεταξύ των μερών και θα εκτελεί καθήκοντα προέδρου του διοικητικού συμβουλίου.
- (28) Σύμφωνα με το άρθρο 5.2 της συμφωνίας μετόχων της NSD, οι αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου θα λαμβάνονται με πλειοψηφία των μελών, εκτός από ορισμένα θέματα για τα οποία απαιτείται ομοφωνία. Στα θέματα αυτά περιλαμβάνονται:
- (.....)
- (29) Ο πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου (.....).
- (30) Με βάση τα ανωτέρω, μπορεί να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι η NSD θα ελέγχεται από κοινού από τις τρεις μητρικές της εταιρείες.

#### ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΚΟΙΝΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ

- (31) Οι κύριες δραστηριότητες της NSD θα είναι οι ακόλουθες:
- διαπραγμάτευση και σύναψη συμφωνιών με τηλεοπτικούς φορείς για τη διανομή τηλεοπτικών προγραμμάτων μέσω δορυφόρου,
  - απόκτηση ηγετικής δορυφορικής θέσης (την οποία τα μέρη ονομάζουν σκανδιναβική «Hot Bird») στη σκανδιναβική αγορά με μίσθωση χωρητικότητας δορυφόρου στις τροχιακές θέσεις 1° δυτικά και 5° ανατολικά,
  - χάραξη μιας στρατηγικής που βασίζεται σε μία νέα δέσμη τηλεοπτικών προγραμμάτων προσαρμοσμένων στις σκανδιναβικές χώρες,

- διανομή των προγραμμάτων αυτών μέσω δορυφόρου στις αγορές καλωδιακής τηλεόρασης, τηλεοπτικών συστημάτων κεντρικής κεραίας (SMATV) και απευθείας εκπομπής στο σπίτι (DTH) στις σκανδιναβικές χώρες. Θα περιλαμβάνεται και η προσφορά υπηρεσιών διαχείρισης συνδρομητών, η διανομή έξυπνων καρτών και η λειτουργία ενός συστήματος ελέγχου της πρόσβασης,
- προώθηση και εφαρμογή ενός προτύπου ψηφιακής μετάδοσης και ενός κοινού συστήματος κρυπτογράφησης για τη Σκανδιναβία που θα χρησιμοποιείται για την καλωδιακή τηλεόραση, το SMATV και την απευθείας εκπομπή στο σπίτι (DTH),
- ανάπτυξη νέων προϊόντων και υπηρεσιών που σχετίζονται με τις δραστηριότητες της εταιρείας, (... υπηρεσίες που η NSD δεν θα παρέχει).

- (32) Η NSD ιδρύεται με διάρκεια αορίστου χρόνου. Θα έχει όλα τα αναγκαία περιουσιακά στοιχεία και προσωπικό για να ασκεί τις επιχειρηματικές της δραστηριότητες σε μόνιμη βάση.
- (33) Κατά την έναρξη λειτουργίας της, η NSD θα καταστεί η ίδια συμβαλλόμενο μέρος σε κάθε νέα σύμβαση που θα συνάπτεται με τους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς. Η NSD θα υποκαταστήσει τις Viasat και Telenor CTV στις συμφωνίες τους με τους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς, εφόσον οι τελευταίοι παρέχουν την συγκατάθεσή τους.
- (34) Η NSD θα παρέχει σε ραδιοτηλεοπτικούς φορείς χωρητικότητα δορυφορικού αναμεταδότη και υπηρεσίες δορυφορικού δικτύου που θα υπεκμισθώνονται από την Telenor και άλλους ανεξάρτητους φορείς εκμετάλλευσης δορυφορικών εκπομπών. Η Telenor κατέχει και εκμεταλλεύεται το δορυφόρο Thor, που βρίσκεται στη θέση 1° δυτικά, και έχει κρατήσει ορισμένους αναμεταδότες του δορυφόρου Intelsat στην ίδια τροχιακή θέση. Επιπλέον, η Telenor ελέγχει όλους τους αναμεταδότες του δορυφόρου Tv-Sat, που βρίσκονται επίσης στη θέση 1° δυτικά.
- (35) Βάσει της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Telenor και της NSD, οι εταιρείες αυτές έχουν αμοιβαίο δικαίωμα προαίρεσης για τη μίσθωση και παροχή χωρητικότητας διαστημικού αναμεταδότη για την αναμετάδοση τηλεοπτικών προγραμμάτων (...). Αυτό σημαίνει ότι η NSD θα έχει δικαίωμα προαίρεσης:
- για τη μίσθωση χωρητικότητας δορυφορικού αναμεταδότη και υπηρεσιών δορυφορικού δικτύου από την Telenor,
  - για την παροχή χωρητικότητας δορυφόρου και υπηρεσιών δορυφορικού δικτύου σε τρίτους που επιθυμούν τη μετάδοση εκπομπών στις σκανδιναβικές χώρες και που είχαν αρχικά προσεγγίσει την Telenor.
- (36) Η Telenor έχει δικαίωμα προαίρεσης για την παροχή στην NSD ή τις συνδεδεμένες μ' αυτήν επιχειρήσεις όλης της χωρητικότητας αναμεταδότη και των υπηρεσιών δορυφορικού δικτύου που χρειάζονται. Σε περίπτωση πλεονάσματος χωρητικότητας στο δορυφορικό δίκτυο που μισθώνει η NSD, η Telenor δικαιούται να χρησιμοποιήσει αυτή τη χωρητικότητα (...).

- (37) Επιπλέον, η Kinnevik και η TD έχουν συνάψει συμφωνίες με το σουηδό φορέα εκμετάλλευσης δορυφορικών εκπομπών Nordiska Satelitaktiebolaget (NSAB) για τη μίσθωση (. . . .) αναμεταδοτών που βρίσκονται στη θέση 5° ανατολικά. Στη θέση αυτή, η NSAB διαθέτει το δορυφόρο Sirius και το δορυφόρο Tele-X, με πέντε αναμεταδότες ο καθένας. (. . . . πληροφορίες που αφορούν τις συμφωνίες μίσθωσης των αναμεταδοτών και τα δικαιώματα της Kinnevik και της TD σχετικά με τους δορυφόρους NSAB στη θέση 5° ανατολικά).
- (38) Η NSD θα προσφέρει ολοκληρωμένες υπηρεσίες δορυφορικής μετάδοσης στους τηλεοπτικούς φορείς. Το γεγονός ότι η NSD θα υπεκμισθώνει χωρητικότητα δορυφορικού μεταδότη και υπηρεσίες δικτύου στην Telenor ή την TD/Kinnevik δεν θέτει υπό αμφισβήτηση το ότι πληροί όλες τις λειτουργίες μιας αυτόνομης επιχείρησης στο επίπεδο αυτό, δεδομένου ότι θα ελέγχει τη χρήση αυτής της χωρητικότητας αναμεταδότη για μεγάλο χρονικό διάστημα. Οι συμβάσεις μίσθωσης για τη χωρητικότητα δορυφορικού αναμεταδότη συνήθως συνάπτονται για μεγάλα χρονικά διαστήματα (επτά έως δέκα χρόνια) που, κατά κανόνα, συμπίπτουν με τη διάρκεια ζωής του ιδίου του δορυφόρου. Η NSD θα είναι, ως εκ τούτου, σε θέση να αναπτύξει τη δική της εμπορική στρατηγική σε μακροπρόθεσμη βάση.
- (39) Η NSD θα αναπτύξει μία νέα δέσμη τηλεοπτικών προγραμμάτων τα οποία θα είναι ειδικά προσαρμοσμένα στο τηλεοπτικό κοινό των σκανδιναβικών χωρών από άποψη περιεχομένου και γλώσσας.
- (40) Όσον αφορά την απευθείας μετάδοση των τηλεοπτικών προγραμμάτων, που αναφέρθηκαν προηγουμένως, πριν από τη δημιουργία της NSD τόσο η NT όσο και η Kinnevik παρείχαν υπηρεσίες τηλεοπτικής διανομής στις σκανδιναβικές χώρες. Η NSD θα μεταδίδει τώρα στις επιχειρήσεις Viasat το αποκλειστικό δικαίωμα διανομής των τηλεοπτικών προγραμμάτων της με απευθείας λήψη στο σπίτι και με το σύστημα SMATV σε οικιακούς δέκτες στη Δανία, αφενός, και απευθείας, με το SMATV και με καλωδιακή σύνδεση σε οικιακούς δέκτες στη Σουηδία, αφετέρου. Η Viasat Sweden θα εξακολουθήσει να ανήκει στην Kinnevik και την TD (51 %-49 %). Η TD έχει ένα υπό όρους δικαίωμα προαιρέσεως για την απόκτηση μιας επιπλέον συμμετοχής (. . . .) στο μετοχικό κεφάλαιο της Viasat Denmark το 1998.
- (41) Στη Νορβηγία η NSD θα έχει, προς το παρόν, δύο εκπροσώπους: τη Viasat Norway (που ανήκει κατά 100 % στην Kinnevik) και την Telenor CTV. Προβλέπεται ότι (. . . .).
- (42) Ως αποκλειστικοί διανομείς της NSD, οι επιχειρήσεις Viasat θα έχουν:
- δικαίωμα και υποχρέωση διανομής των τηλεοπτικών προγραμμάτων που προσφέρει η NSD,
  - δυνατότητα διανομής άλλων τηλεοπτικών προγραμμάτων με τη συγκατάθεση της NSD. Ο μόνος περιορισμός (. . . .).
- (43) Η τιμή της συνδρομής στα διάφορα προγράμματα που περιλαμβάνονται στη δέσμη που προσφέρει η NSD θα αποφασιστεί (. . . .). Σύμφωνα με τη στρατηγική της NSD, οι διανομείς της θα καταρτίσουν κάθε χρόνο έναν προϋπολογισμό εμπορίας για κάθε πρόγραμμα ή δέσμη προγραμμάτων, που θα αντιστοιχεί στις συμφωνίες μεταξύ NSD και τηλεοπτικού φορέα. Οι προϋπολογισμοί αυτοί και κάθε σχετική παρέκκλιση θα υποβάλλονται στην NSD και θα εγκρίνονται από αυτή.
- (44) Το γεγονός ότι, όπως προαναφέρθηκε, η NSD θα υποκατασταθεί στη θέση της Viasat και της Telenor CTV στις συμφωνίες τους με τους τηλεοπτικούς φορείς, μόλις αρχίσει τις δραστηριότητές της, καθώς και το ότι θα διαπραγματεύεται η ίδια και θα συνάπτει κάθε νέα συμφωνία, αποδεικνύει ότι η NSD θα αναλάβει όλες τις ευθύνες όσον αφορά τη διανομή. Παρ' όλο που οι επιχειρήσεις Viasat (εκτός από την Viasat Finland) και Telenor CTV δεν θα ανήκουν στην NSD, θα εκτελούν τις στρατηγικές αποφάσεις της NSD σχετικά με τη διανομή με βάση (. . . .) και τον προϋπολογισμό που έχει εγκρίνει η NSD.
- (45) Η NSD θα παρέχει και θα ελέγχει το δικό της σύστημα ελέγχου της πρόσβασης (SAS). Η Viasat και η Telenor CTV θα διατηρήσουν το σύστημα διαχείρισης συνδρομητών (SMS), και ως εκ τούτου θα εφοδιάζουν τους πελάτες με έξυπνες κάρτες και θα αναλαμβάνουν τη διαχείριση των συνδρομών και των πληρωμών, αλλά θα καταβάλουν κάθε μήνα ένα ποσό για κάθε έξυπνη κάρτα για τις υπηρεσίες SAS που παρέχει η NSD. Η NSD προτίθεται επίσης να αναπτύξει μία νέα SAS για τις ψηφιακές υπηρεσίες (. . . .).
- (46) Όσον αφορά την καλωδιακή διανομή, οι φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης της NT και της TD θα ενεργούν ως εκπρόσωποι της NSD για την προμήθεια και πώληση τηλεοπτικών προγραμμάτων στην αγορά καλωδιακής τηλεόρασης και σε ένα μέρος της αγοράς SMATV. Αυτό σημαίνει ότι:
- οι φορείς διαχείρισης καλωδιακής τηλεόρασης της NT και της TD θα έχουν δικαίωμα και υποχρέωση να εξασφαλίζουν την πώληση τηλεοπτικών προγραμμάτων που μεταδίδονται μέσω δορυφόρου και που προσφέρει η NSD στις αντίστοιχες γεωγραφικές περιοχές τους, αλλά η NSD δικαιούται να πωλεί οποιοδήποτε πρόγραμμα σε άλλους φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης ή τηλεόρασης με συμβατική κεραία στην ίδια περιοχή,
  - οι δύο φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης θα μπορούν να διανέμουν ένα τηλεοπτικό πρόγραμμα το οποίο δεν μπορεί να προσφέρει η NSD, με προηγούμενη συγκατάθεση της τελευταίας,
  - η NSD θα έχει (. . . .).
- (47) Όπως και οι συμφωνίες με την Viasat, η NSD θα υπεισέλθει στη θέση των φορέων εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης της NT και της TD στις συμφωνίες τους με τους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς, μόλις αρχίσει να ασκεί τις δραστηριότητές της και με τη συγκατάθεση των ραδιοτηλεοπτικών φορέων. Η NSD θα αναλάβει, ως εκ τούτου, όλη την ευθύνη για την παροχή τηλεοπτικών προγραμμάτων μέσω δορυφόρου στα καλωδιακά δίκτυα που ανήκουν στα μέρη.

(48) Παρά το γεγονός ότι η NSD θα είναι σχετικά μικρή επιχείρηση από οικονομική άποψη, δεδομένου ότι θα απασχολεί (...) μόνο άτομα κατά τον πρώτο χρόνο και (...) περίπου μετά από δύο ή τρία χρόνια και θα έχει περιουσιακά στοιχεία αξίας περίπου (...) εκατομμυρίων Ecu από όλα τα ανωτέρω στοιχεία μπορεί να συναχθεί ότι θα έχει όλους τους αναγκαίους πόρους για να εκπληρώσει τις λειτουργίες τις οποίες πραγματοποιούν κατά κανόνα οι εταιρείες που ασκούν δραστηριότητες στην ίδια αγορά και, ως εκ τούτου, θα αποτελέσει μία τελείως αυτόνομη κοινή επιχείρηση.

#### ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

(49) Οι μητρικές εταιρείες της NSD είναι σήμερα ανταγωνιστικές κυρίως στον τομέα της διανομής, δεδομένου ότι, στο τμήμα της αγοράς απευθείας λήψης στο σπίτι, στη Νορβηγία, Δανία και Σουηδία, η NT ανταγωνίζεται, μέσω της Telenor CTV, τις εταιρείες Viasat της Kinnevik, ενώ σε ορισμένες περιοχές υπάρχει ανταγωνισμός μεταξύ της Viasat και των φορέων εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης της TD και της NT.

(50) Στην αγορά απευθείας λήψης στο σπίτι, (...) η Viasat θα γίνει αποκλειστικός διανομέας της δέσμης τηλεοπτικών προγραμμάτων της NSD στις χώρες αυτές. Στο μεταξύ, η υποκατάσταση της NSD σε όλες τις συμβάσεις διανομής και η απόκτηση αποκλειστικού δικαιώματος για διαπραγμάτευση νέων δεν επιτρέπει στις μητρικές επιχειρήσεις να παρέχουν για δικό τους λογαριασμό υπηρεσίες απευθείας διανομής και να αναπτύσσουν στρατηγική διανομής για την ικανοποίηση των δικών τους συμφερόντων.

(51) Οι φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης των μερών και η Viasat θα εξακολουθήσουν να ασκούν δραστηριότητες στους ίδιους κλάδους, αλλά θα ενεργούν ως εκπρόσωποι της NSD προσφέροντας κατά κανόνα την ίδια δέσμη τηλεοπτικών προγραμμάτων μέσω δορυφόρου. Όσον αφορά τον κλάδο της απευθείας λήψης στο σπίτι, η υποκατάσταση της NSD στις συμβάσεις των φορέων εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης, καθώς και η απόκτηση του δικαιώματος διαπραγμάτευσης, εμποδίζει τις μητρικές επιχειρήσεις να παρέχουν τις υπηρεσίες αυτές για δικό τους λογαριασμό.

(52) Επίσης, υφίσταται σήμερα ανταγωνισμός μεταξύ της NT και της TD σε μία αγορά πολύ περιθωριακή από οικονομική άποψη: στις τηλεοπτικές υπηρεσίες ανοδικής ζεύξης προς το δορυφόρο (βλέπε αιτιολογική σκέψη 56). Και οι δύο μητρικές επιχειρήσεις παρέχουν σήμερα τις υπηρεσίες αυτές από τις χώρες τους, αλλά λόγω της περιορισμένης σημασίας που έχει η αγορά αυτή από οικονομική άποψη, είναι σαφές ότι η πράξη συγκέντρωσης δεν έχει ούτε ως αντικείμενο ούτε ως αποτέλεσμα το συντονισμό των δραστηριοτήτων των δύο αυτών μητρικών επιχειρήσεων όσον αφορά τις υπηρεσίες ανοδικής ζεύξης.

(53) Τέλος, οι δραστηριότητες των μητρικών επιχειρήσεων της NSD στις αγορές των αρχικών και των τελικών

σταδίων παραγωγής των σχετικών προϊόντων δεν ενδέχεται να οδηγήσουν σε οποιοδήποτε συντονισμό της ανταγωνιστικής τους συμπεριφοράς. Η NT δεν ανταγωνίζεται ως φορέας εκμετάλλευσης δορυφορικών εκπομπών την TD ή την Kinnevik. Η Kinnevik θα εκπέμπει τα προγράμματα των συνδρομητικών και εμπορικών διαύλων της μέσω της NSD, αλλά κανένα από τα άλλα μέρη δεν ασκεί δραστηριότητες ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης.

(54) Από τα παραπάνω στοιχεία προκύπτει ότι η σύσταση της NSD δεν έχει ούτε ως αντικείμενο ούτε ως αποτέλεσμα το συντονισμό της ανταγωνιστικής συμπεριφοράς των επιχειρήσεων, οι οποίες παραμένουν ανεξάρτητες. Ως εκ τούτου, μπορεί να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι η πράξη αποτελεί συγκέντρωση κατά την έννοια του άρθρου 3 του κανονισμού περί συγκεντρώσεων.

#### VI. ΑΓΟΡΕΣ ΤΩΝ ΣΧΕΤΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

(55) Η συγκέντρωση αφορά τις ακόλουθες τρεις αγορές προϊόντων: i) παροχή χωρητικότητας αναμεταδότη δορυφορικής τηλεόρασης και συναφείς υπηρεσίες προς τους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς, ii) διανομή προγραμμάτων συνδρομητικών καναλιών και άλλων κρυπτογραφημένων τηλεοπτικών προγραμμάτων με απευθείας λήψη από οικιακούς δέκτες, iii) εκμετάλλευση καλωδιακών δικτύων τηλεόρασης (βλέπε αιτιολογική σκέψη 165).

##### i) Παροχή χωρητικότητας αναμεταδότη δορυφορικής τηλεόρασης και συναφείς υπηρεσίες στους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς

(56) Η δραστηριότητα της παροχής χωρητικότητας δορυφορικού αναμεταδότη ασκείται από διάφορες επιχειρήσεις. Οι επιχειρήσεις αυτές —φορείς εκμετάλλευσης δορυφόρου— εκτοξεύουν και θέτουν σε λειτουργία δορυφόρους και μισθώνουν αναμεταδότες στους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς για την αναμετάδοση τηλεοπτικών σημάτων. Σύμφωνα με τα μέρη, υπάρχουν περίπου 250 αναμεταδότες τηλεοπτικών σημάτων στην Ευρώπη (με κύκλο εργασιών περίπου 625 εκατομμύρια Ecu). Οι σημαντικότεροι τηλεοπτικοί διαυλοι στις σκανδιναβικές χώρες μεταδίδονται σήμερα με τους δορυφόρους Astra, Thor, Intelsat 702 και Sirius. Οι αναμεταδότες αυτοί μισθώνονται κατά κανόνα στους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς, οι οποίοι με ειδικές άδειες εκμετάλλευσης μεταδίδουν τα τηλεοπτικά τους προγράμματα στους φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης και στους οικιακούς δέκτες.

(57) Η διανομή τηλεοπτικών σημάτων μέσω δορυφόρου (με αναμεταδότες) αποτελεί αγορά διαφορετική από τη διανομή τηλεοπτικών προγραμμάτων με επίγειες ζεύξεις, δεδομένου ότι υπάρχουν σημαντικές διαφορές μεταξύ των δύο τρόπων μετάδοσης τόσο από τεχνική όσο από οικονομική άποψη (βλέπε απόφαση IV/M.469 — MSG Media Service). Η δημιουργία της NSD θα οδηγήσει σε αναδιοργάνωση της υφιστάμενης χωρητικότητας αναμεταδότη χωρίς να αυξηθεί στην περιοχή των σκανδιναβικών χωρών.

ii) **Διανομή δορυφορικών συνδρομητικών και άλλων κρυπτογραφημένων τηλεοπτικών καναλιών προς οικιακούς δέκτες απευθείας λήψεως**

- (58) Στην αγορά αυτή (στο εξής αναφερόμενη ως διανομή με απευθείας λήψη στο σπίτι), ο διανομέας των συνδρομητικών και άλλων κρυπτογραφημένων προγραμμάτων εκμεταλλεύεται εμπορικά και πωλεί τα προγράμματα ή μία δέσμη προγραμμάτων στους οικιακούς δέκτες και τους παρέχει την αναγκαία έξυπνη κάρτα. Στις σκανδιναβικές χώρες οι περισσότεροι διανομείς πωλούν τα τηλεοπτικά προγράμματα σε δέσμες (πακέτο προγραμμάτων), από τις οποίες περιλαμβάνουν μέχρι 25 κανάλια κάθε είδους. Κατά κανόνα, ο διανομέας προσφέρει μία «βασική δέσμη» περιέχει προγράμματα συνδρομητικών διαύλων, καθώς και διαύλων που χρηματοδοτούνται από τα έσοδα των διαφημίσεων.

Επιπλέον, ο πελάτης έχει τη δυνατότητα να προσθέσει και άλλα τηλεοπτικά προγράμματα στη δέσμη. Στις σκανδιναβικές χώρες γίνεται εμπορική εκμετάλλευση διάφορων συνδρομητικών διαύλων και άλλων κρυπτογραφημένων προγραμμάτων.

- (59) Υπάρχουν σήμερα τρεις μεγάλοι διανομείς στις σκανδιναβικές χώρες: η Multichoice (επιχείρηση διανομής που ανήκει στο FilmNet), και οι εταιρείες διανομής της Kinnevik και της NT. Σύμφωνα με το σχέδιο, η απευθείας διανομή των τηλεοπτικών προγραμμάτων σε οικιακούς δέκτες από την NSD θα πραγματοποιείται μέσω των επιχειρήσεων διανομής των μητρικών εταιρειών σε αποκλειστική βάση (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 40, 41 και 42).

- (60) Η αγορά απευθείας διανομής τηλεοπτικών προγραμμάτων σε οικιακούς δέκτες έχει υψηλό δυναμικό ανάπτυξης. Σε αντίθεση με την καλωδιακή διανομή, η απευθείας λήψη από οικιακούς δέκτες αποτελεί σήμερα ένα μικρό τμήμα της αγοράς (βλέπε αιτιολογική σκέψη 62). (...), υπάρχουν περίπου 720 000 οικιακοί δέκτες στις σκανδιναβικές χώρες (η Σουηδία έχει περίπου 360 000 οικιακούς δέκτες, η Δανία 170 000, η Νορβηγία 160 000 και η Φινλανδία περίπου 30 000). Ωστόσο, τα μέλη εκτιμούν ότι στο τέλος του 1998 το τμήμα αυτό της αγοράς θα περιλαμβάνει στις σκανδιναβικές χώρες [...] εκατομμύρια οικιακούς δέκτες.

iii) **Εκμετάλλευση των δικτύων καλωδιακής διανομής**

- (61) Οι φορείς εκμετάλλευσης των καλωδιακών δικτύων παρέχουν τις ακόλουθες υπηρεσίες στους οικιακούς δέκτες που είναι συνδεδεμένοι με τα δίκτυά τους: συντήρηση του δικτύου, πώληση και εμπορία τηλεοπτικών προγραμμάτων. Επιπλέον, οι οικιακοί δέκτες που εξυπηρετούνται με κεντρική κεραία (SMATV) αποτελούν επίσης στόχο των διανομών καλωδιακής τηλεόρασης για την πώληση των προγραμμάτων τους. Οι οικιακοί δέκτες που επιθυμούν να έχουν πρόσβαση σε συνδρομητικούς διαύλους κατά κανόνα μισθώνουν έναν αποκωδικοποιητή από το φορέα εκμετάλλευσης του καλωδιακού δικτύου. Ωστόσο, οι φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης έχουν συνήθως δικό τους σύστημα διαχείρισης των συνδρομών με δικό τους σύστημα ελέγχου και πρόσβασης με δικό τους σύστημα κωδικοποίησης και πωλούν τις υπηρεσίες αυτές στους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς που

θέλουν να αναμεταδώσουν συνδρομητικούς διαύλους ή κρυπτογραφημένα προγράμματα στο δίκτυο.

- (62) Για τον τηλεθεατή, υπάρχουν σημαντικές διαφορές μεταξύ των τριών τρόπων μετάδοσης —επίγεια, απευθείας δορυφορική και καλωδιακή— που επηρεάζουν τόσο τις τεχνικές απαιτήσεις, όσο και τη χρηματοδότηση. Ενώ για την επίγεια μετάδοση και τη μέσω δορυφόρου αρκεί η εγκατάσταση μιας συμβατικής ή παραβολικής κεραίας με έξοδα του ίδιου του τηλεθεατή, η καλωδιακή τηλεόραση προϋποθέτει τη σύνδεση με ένα καλωδιακό δίκτυο του οποίου η λειτουργία χρηματοδοτείται από τον τηλεθεατή με την καταβολή τέλους (βλέπε IV/M.469 — MSG/Media Service). Όπως είδαμε, περίπου 4,3 εκατομμύρια από τα 10 εκατομμύρια των σκανδιναβικών νοικοκυριών συνδέονται με καλωδιακά δίκτυα και περίπου 700 000 συνδέονται με μία κεντρική κεραία η οποία, σε ορισμένες περιπτώσεις, λαμβάνει το σήμα των φορέων εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης.

(εκατομμύρια οικιακοί δέκτες)

	Δανία	Σουηδία	Νορβηγία	Φινλανδία
Οικιακοί δέκτες, από τους οποίους συνδέονται με:				
— καλωδιακή TV	2,3	3,9	1,9	1,9
— κεντρική κεραία	1,05	1,9	0,565	0,78
	0,25	0,3	0,120	0,10

- (63) Η καλωδιακή τηλεόραση αποτελεί σήμερα τον επικρατέστερο τρόπο ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης μέσω δορυφόρου στις σκανδιναβικές χώρες. Ωστόσο, η αγορά της καλωδιακής τηλεόρασης έχει φθάσει σε ένα σημείο κορεσμού και χαρακτηρίζεται τώρα από αργή ανάπτυξη, ενώ δεν αναμένεται να ξεπεράσουν το 50 έως 60 % από τα 10 εκατομμύρια των νοικοκυριών που διαθέτουν τηλεοπτική συσκευή στις σκανδιναβικές χώρες, εκείνα που θα συνδεθούν με το καλωδιακό δίκτυο στο άμεσο μέλλον. Αυτό οφείλεται κυρίως στις δυσκολίες που παρουσιάζει το έδαφος και στο διασκορπισμό του πληθυσμού σε μεγάλη γεωγραφική έκταση, πράγμα το οποίο καθιστά ασύμφορη την καλωδιακή σύνδεση. Θα μπορούσε να υποστηριχθεί ότι υπάρχει κάποια ανταγωνιστική σχέση μεταξύ της αγοράς καλωδιακής διανομής και της αγοράς απευθείας δορυφορικής λήψης. Ωστόσο, η επιλογή μεταξύ καλωδίου και απευθείας λήψης στο σπίτι δεν είναι δυνατή για πολλούς οικιακούς δέκτες που δεν έχουν ακόμη καλωδιακή σύνδεση στις σκανδιναβικές χώρες.

Ένα άλλο στοιχείο το οποίο μπορεί να περιορίσει τις δυνατότητες επιλογής που έχει ένας οικιακός δέκτης είναι το γεγονός ότι, σε ορισμένες περιπτώσεις, η τοποθέτηση παραβολικής κεραίας δεν επιτρέπεται για αισθητικούς λόγους από τον ιδιοκτήτη ή από τους συνιδιοκτήτες σε περίπτωση πολυκατοικιών. Τέλος, ένας οικιακός δέκτης που έχει ήδη καλωδιακή σύνδεση ή έχει εξοπλισμό δορυφορικής λήψης δεν είναι συνήθως πρόθυμος να αναλάβει νέα έξοδα για κάποιο άλλο σύστημα μετάδοσης (lock-in effect). Για τους προαναφερθέντες λόγους, φαίνεται ότι η εκμετάλλευση των δικτύων καλωδιακής διανομής αποτελεί ανεξάρτητη αγορά σχετικών προϊόντων.

(64) Η σκανδιναβική αγορά καλωδιακής διανομής περιλαμβάνει ορισμένα καλωδιακά δίκτυα διαφορετικού μεγέθους, κάθε ένα από τα οποία περιλαμβάνει πολλές χωριστές μονάδες. Σε κάθε ακραίο σταθμό, ο φορέας εκμετάλλευσης της καλωδιακής τηλεόρασης θα διαθέτει κατά κανόνα παραβολικές κεραιές προσανατολισμένες προς όλους τους δορυφόρους που μπορούν να εξυπηρετήσουν.

#### VII. ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΗ ΑΓΟΡΑ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

##### i) Παροχή χωρητικότητας δορυφορικού αναμεταδότη και συναφών υπηρεσιών σε ραδιοηλεκτρονικούς φορείς

(65) Ο ραδιοηλεκτρονικός φορέας που επιθυμεί να μεταδώσει τηλεοπτικά προγράμματα σε μία συγκεκριμένη περιοχή χρειάζεται αναμεταδότη του οποίου το αποτύπωμα (η γεωγραφική περιοχή στην οποία τα τηλεοπτικά σήματα που εκπέμπονται από ένα δορυφόρο μπορούν να ληφθούν απευθείας από νοικοκυριά που έχουν συνήθη εξοπλισμό λήψης) καλύπτει τη σχετική γεωγραφική περιοχή.

(66) Από τεχνική άποψη, τα νοικοκυριά των σκανδιναβικών χωρών έχουν τη δυνατότητα να λαμβάνουν σήματα από όλους τους ευρωπαϊκούς δορυφόρους. Η ποιότητα της λήψης εξαρτάται από το μέγεθος της παραβολικής κεραίας και από την ισχύ του σήματος του αναμεταδότη. Ωστόσο, οικονομικοί και αισθητικοί λόγοι επιβάλλουν περιορισμούς στο μέγεθος της παραβολικής κεραίας που χρησιμοποιείται συνήθως και, κατά κανόνα, τα σκανδιναβικά νοικοκυριά διαθέτουν εξοπλισμό που επαρκεί για τη λήψη σημάτων μόνο από ορισμένες θέσεις δορυφόρων. Για τους φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης η κατάσταση είναι εντελώς διαφορετική, δεδομένου ότι δεν αντιμετωπίζουν τους ίδιους οικονομικούς και αισθητικούς περιορισμούς όπως τα νοικοκυριά, και, συνεπώς, μπορούν να λαμβάνουν σήματα από σχεδόν όλες τις θέσεις των ευρωπαϊκών δορυφόρων.

(67) Για την απευθείας μετάδοση σε οικιακούς δέκτες, ένας τρόπος προσδιορισμού της γεωγραφικής εμβέλειας των αναμεταδοτών είναι να ληφθεί υπόψη το μέγεθος της παραβολικής κεραίας που είναι αναγκαίο για τη λήψη σημάτων καλής ποιότητας από τους εν λόγω αναμεταδότες. Σύμφωνα με τις τεχνικές πληροφορίες (...), η Société Européenne des Satellites (SES), στην οποία ανήκουν οι δορυφόροι Astra, ανέφερε ότι οι κύριες αγορές της βρίσκονται στις περιοχές όπου τα σήματα μπορούν να ληφθούν από παραβολικές κεραιές με διάμετρο μέχρι 60 εκατοστά. Με βάση αυτό το μέγεθος παραβολικής κεραίας, οι σκανδιναβικοί δορυφόροι (Intelsat702/Thor/TV-Sat και Sirius/Tele-X), οι δορυφόροι Astra και οι δορυφόροι Eutelsat μπορούν να εξυπηρετήσουν σκανδιναβούς τηλεθεατές.

(68) Το αποτύπωμα των αναμεταδοτών στους σκανδιναβικούς δορυφόρους επιτρέπει σε όλους τους σκανδιναβούς τηλεθεατές με παραβολική κεραία 60 εκατοστά, να λαμβάνουν σήματα από τους αναμεταδότες. Οι δορυφόροι Astra και Eutelsat πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη για την περιοχή της Σκανδιναβίας δεδομένου ότι οι τηλεθεατές σε όλη τη Δανία και στα

νότια τμήματα της Νορβηγίας και της Σουηδίας με παραβολική κεραία 60 εκατοστών έχουν τη δυνατότητα να λαμβάνουν σήματα από ορισμένους αναμεταδότες του Eutelsat και του Astra. Στη Φινλανδία δεν μπορεί να γίνει λήψη από το δορυφόρο Astra με παραβολική κεραία διαμέτρου 60 εκατοστών.

(69) Από τεχνική άποψη, ο ραδιοηλεκτρονικός φορέας που επιθυμεί να μεταδίδει προγράμματα μόνο στη Δανία, μπορεί να επιλέξει μεταξύ των αναμεταδοτών του Astra και του Eutelsat καθώς και των σκανδιναβικών αναμεταδοτών. Ωστόσο, για ένα ραδιοηλεκτρονικό φορέα που απευθύνεται σε όλες τις σκανδιναβικές χώρες, οι αναμεταδότες που καλύπτουν τμήματα μόνο της σκανδιναβικής αγοράς δεν θα θεωρηθούν ως ελκυστική εναλλακτική λύση. Για ραδιοηλεκτρονικούς φορείς του είδους αυτού, οι αναμεταδότες της NSD και οι αναμεταδότες του Astra και του Eutelsat δεν μπορούν να θεωρηθούν ως τέλεια υποκατάστατα. Αυτό καταδεικνύεται και από πληροφορίες (...) οι οποίες αναφέρουν ότι πριν από τη δημιουργία των σκανδιναβικών δορυφορικών θέσεων δεν υπήρχε χωρητικότητα αναμεταδότη με ιδεώδες αποτύπωμα για τις σκανδιναβικές χώρες.

(70) Επιπλέον, πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι σε σύγκριση με τους σκανδιναβικούς δορυφόρους, οι Astra και Eutelsat είναι διεθνείς επιχειρήσεις που απευθύνονται στην Κεντρική Ευρώπη. Σύμφωνα με πληροφορίες (...), το κόστος μίσθωσης ενός αναμεταδότη στους δορυφόρους Astra ή Eutelsat θα είναι (...) υψηλότερο από εκείνο της μίσθωσης ενός αναμεταδότη σε σκανδιναβικό δορυφόρο. Εάν η NSD διατηρήσει σημαντική διαφορά τιμών, οι αναμεταδότες στους δορυφόρους Astra και Eutelsat δεν θα αποτελούν ενδιαφέρουσα εναλλακτική λύση για ραδιοηλεκτρονικούς φορείς που επιθυμούν να παραμείνουν ανταγωνιστικοί στην περιοχή της Σκανδιναβίας.

(71) Ωστόσο, στην υπόθεση αυτή, τα τεχνικά θέματα που συνδέονται με τα αποτυπώματα και τα μεγέθη των παραβολικών κεραιών ή τις τιμές των αναμεταδοτών δεν έχουν αποφασιστική σημασία για τον προσδιορισμό της γεωγραφικής αγοράς αναφοράς. Πράγματι, η πράξη θα οδηγήσει στη δημιουργία σημαντικών φραγμών εισόδου για φορείς που παρέχουν χωρητικότητα αναμεταδότη κατάλληλη για σκανδιναβούς τηλεθεατές, με αποτέλεσμα να δημιουργηθεί μια χωριστή σκανδιναβική αγορά. Όπως θα διαπιστωθεί στην εκτίμηση, μέσω του ελέγχου της χωρητικότητας αναμεταδοτών, των δεσμών με την Kinnevik, η οποία είναι σημαντικός ραδιοηλεκτρονικός φορέας και φορέας διανομής σκανδιναβικών τηλεοπτικών καναλιών, και μέσω των δεσμών με τους σημαντικούς φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης TD και NT, η NSD θα είναι σε θέση να εμποδίσει άλλους φορείς εκμετάλλευσης δορυφόρων να εκμισθώνουν αναμεταδότες σε ραδιοηλεκτρονικούς φορείς που απευθύνονται στους σκανδιναβούς τηλεθεατές.

##### ii) Διανομή προγραμμάτων συνδρομητικής τηλεόρασης και άλλων κρυπτογραφημένων τηλεοπτικών προγραμμάτων μέσω δορυφόρου σε οικιακούς δέκτες με απευθείας λήψη

(72) Η απευθείας μετάδοση στο σπίτι είναι εμπορική δραστηριότητα η οποία προβλέπει άμεση επαφή με τον τηλεθεατή σε τοπικό επίπεδο. Οι FilmNet,



Kinnevik και NT διαθέτουν εθνικές εταιρείες που παρέχουν τις υπηρεσίες αυτές. Η εμπορία των υπηρεσιών αυτών οργανώνεται σε εθνικό επίπεδο. Επιπλέον, η πράξη αυτή θα οδηγήσει στον αποκλεισμό της εισόδου νέων εταιρειών διανομής στις σκανδιναβικές χώρες, δεδομένου ότι θα είναι ουσιαστικά αδύνατο για μία πιθανή νεοεισερχόμενη εταιρεία να δημιουργήσει μία έξυπνη κάρτα με μία ελκυστική δέσμη προγραμμάτων (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 138 έως 141). Η αγορά είναι πιθανό να είναι εθνική, αλλά η εκτίμηση δεν μεταβάλλεται είτε η αγορά χαρακτηριστεί εθνική είτε σκανδιναβική, και συνεπώς το θέμα αυτό μπορεί να παραμείνει ανοικτό.

### iii) Εκμετάλλευση δικτύων καλωδιακής τηλεόρασης

- (73) Από άποψη εμπορικής προώθησης ο ανταγωνισμός μεταξύ των επί μέρους φορέων λαμβάνει χώρα σε εθνικό επίπεδο. Αυτό φαίνεται να ισχύει κυρίως στη Δανία. Οι συνθήκες που αντιμετωπίζουν οι φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης στις αγορές των διαφόρων χωρών διαφέρουν από άποψη γεωγραφικών περιορισμών, εμπορίας και νομοθεσίας. Κατά συνέπεια, η αγορά όσον αφορά την εκμετάλλευση δικτύων καλωδιακής τηλεόρασης, είναι εθνική.

### VIII. ΕΚΤΙΜΗΣΗ

- (74) Η πράξη περιλαμβάνει κυρίως τις ακόλουθες χωριστές αγορές:

A. Παροχή χωρητικότητας δορυφορικού αναμεταδότη και συναφών υπηρεσιών σε ραδιοτηλεοπτικούς φορείς

B. Εκμετάλλευση δικτύων καλωδιακής τηλεόρασης.

Γ. Διανομή προγραμμάτων συνδρομητικής τηλεόρασης και άλλων κρυπτογραφημένων τηλεοπτικών προγραμμάτων μέσω δορυφόρου σε οικιακούς δέκτες με απευθείας λήψη.

Η πράξη θα επηρεάσει τις σχετικές αγορές είτε οριζόντια είτε μέσω των καθέτων δεσμών που θα δημιουργηθούν. Μετά την πράξη, η NSD θα ελέγχει μία ολοκληρωμένη υποδομή για την παροχή τηλεοπτικών υπηρεσιών στις σκανδιναβικές χώρες και θα έχει το δικαίωμα να μεταδίδει ορισμένα από τα σημαντικότερα τηλεοπτικά κανάλια στην περιοχή αυτή.

Στην εκτίμηση εξετάζονται πρώτα οι επιπτώσεις της πράξης στις αγορές καλωδιακής τηλεόρασης (τμήμα Β) και διανομής προγραμμάτων συνδρομητικής τηλεόρασης και άλλων κρυπτογραφημένων προγραμμάτων μέσω δορυφόρου σε οικιακούς δέκτες με απευθείας λήψη (τμήμα Γ). Στο τμήμα Δ εξετάζονται θέματα που αφορούν την οικονομική και τεχνική πρόοδο, ενώ στο τμήμα Ε εξετάζονται οι δεσμεύσεις που προσφέρονται να αναλάβουν τα μέρη. Τα συμπεράσματα της Επιτροπής παρατίθενται στο τμήμα ΣΤ.

### A. ΠΑΡΟΧΗ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΔΟΡΥΦΟΡΙΚΟΥ ΑΝΑΜΕΤΑΔΟΤΗ ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ ΣΥΝΑΦΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΣΕ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟΥΣ ΦΟΡΕΙΣ

#### A.1. Διάρθρωση της αγοράς και χωρητικότητα

α) *Χωρητικότητα αναμεταδότη που διατίθεται για το σκανδιναβικό «Hot Bird»*

- (75) Τη στιγμή αυτή, υπάρχουν πέντε δορυφόροι στη θέση 1° δυτικά και 5° ανατολικά. Αυτοί είναι:

— ο Thor με πέντε αναμεταδότες (... αριθμός αναμεταδοτών που θα χρησιμοποιηθούν από την NSD ...),

— ο Intelsat με δέκα αναμεταδότες (... αριθμός αναμεταδοτών που θα χρησιμοποιηθούν από την NSD ...),

— ο TV-Sat με πέντε αναμεταδότες (... αριθμός αναμεταδοτών που θα χρησιμοποιηθούν από την NSD ...),

— ο Sirius, που ανήκει στην κρατική σουηδική εταιρεία NSAB, με πέντε αναμεταδότες (... αριθμός αναμεταδοτών που θα χρησιμοποιηθούν από την NSD ...),

— ο Tele-X, που ανήκει στην NSAB, με πέντε αναμεταδότες (... αριθμός αναμεταδοτών που θα χρησιμοποιηθούν από την NSD ...).

Η Telenor έχει στην κατοχή της και εκμεταλλεύεται το δορυφόρο Thor, η θέση του οποίου είναι 1° δυτικά. Επιπλέον, η Telenor έχει μισθώσει από τη γερμανική εταιρεία Telecom το δορυφόρο TV-Sat και επίσης έχει κρατήσει όλους τους διαθέσιμους αναμεταδότες στο δορυφόρο Intelsat: η θέση και των δύο δορυφόρων είναι 1° δυτικά. Εξάλλου, η Kinnevik και η TD έχουν συνάψει συμφωνία με τη σουηδική εταιρεία διαχείρισης δορυφόρων NSAB για τη μίσθωση τεσσάρων αναμεταδοτών στο δορυφόρο Sirius και δύο αναμεταδοτών στο δορυφόρο Tele-X, που βρίσκονται και οι δύο 5° ανατολικά. Η συμφωνία αυτή πρόκειται να μεταβιβάσει στην NSD πριν από την ημερομηνία εφαρμογής της πράξης.

- (76) Η NSD και οι μητρικές της εταιρείες θα ελέγχουν άμεσα ή έμμεσα όλη τη διαθέσιμη χωρητικότητα για το σκανδιναβικό «Hot Bird». Επί συνόλου 30 αναμεταδοτών στη θέση 1° δυτικά και 5° ανατολικά, η NSD θα μισθώσει αμέσως 19.

β) *Ανταγωνισμός από τους δορυφόρους Astra και Eutelsat*

- (77) Τα μέρη ισχυρίζονται ότι ο δορυφόρος Astra, και σε μικρότερο βαθμό, ο δορυφόρος Eutelsat είναι ουσιαστικά ανταγωνιστές των σκανδιναβικών δορυφόρων, δεδομένου ότι στις νότιες περιοχές της Σκανδιναβίας μπορεί να γίνει απευθείας λήψη σημάτων από αναμεταδότες του Eutelsat και του Astra σε οικιακούς δέκτες με συνήθη εξοπλισμό. Σύμφωνα με τα μέρη, περισσότεροι από 50 αναμεταδότες στον Astra και τον Eutelsat χρησιμοποιούνται επί του παρόντος για κανάλια που απευθύνονται ή παρορσιάζουν ενδιαφέρον για τα σκανδιναβικά νοικοκυριά.

(78) Είναι γεγονός ότι σήμερα το 70 % περίπου των σκανδιναβικών οικιακών δεκτών με εξοπλισμό απευθείας λήψης έχουν στρέψει τις παραβολικές κεραίες τους προς το δορυφόρο Astra. Επιπλέον, σχεδόν όλα τα σκανδιναβικά καλωδιακά δίκτυα έχουν παραβολικές κεραίες στραμμένες στον Astra και τον Eutelsat. Ωστόσο, πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι, εκτός από τέσσερα κανάλια της Kinnevik και ένα συνδρομητικό κανάλι που μεταδίδεται σε σκανδιναβούς τηλεθεατές από τον Astra, όλα τα κανάλια που μεταδίδονται μέσω των Astra και Eutelsat είναι ξενόγλωσσα και απευθύνονται σε άλλες μη σκανδιναβικές χώρες. Αρκετά από τα κανάλια αυτά μπορεί να θεωρηθεί ότι παρουσιάζουν ενδιαφέρον για τα σκανδιναβικά νοικοκυριά, λ.χ. το Eurosport και το MTV Europe, και δεν μπορεί να αποκλειστεί το γεγονός ότι και ορισμένα άλλα είναι δημοφιλή σε ορισμένες περιοχές (λόγου χάρι τα προγράμματα στη γερμανική γλώσσα στις νότιες περιοχές της Δανίας). Ωστόσο, τα εθνικά κανάλια είναι αναμφίβολα πολύ πιο δημοφιλή. Η εθνική γλώσσα είναι το αποφασιστικότερο στοιχείο για την επιλογή ενός καναλιού από τον τηλεθεατή, ενώ για να είναι αποδοτικές οι τηλεοπτικές διαφημίσεις, οι εταιρείες πρέπει να κάνουν χρήση των εθνικών τηλεοπτικών καναλιών.

(79) Επιπλέον, οι δορυφόροι Astra και Eutelsat απευθύνονται κατά κύριο λόγο στην Κεντρική Ευρώπη. Μέχρι στιγμής οι φορείς εκμετάλλευσης των δορυφόρων αυτών δεν έχουν δείξει ιδιαίτερο ενδιαφέρον για τις σκανδιναβικές χώρες και τα αποτυπώματα των δορυφόρων δεν καλύπτουν το σύνολο των σκανδιναβικών χωρών. Τα αποτυπώματα των δορυφόρων που ελέγχει η NSD σκοπό έχουν να εξυπηρετήσουν κατά κύριο λόγο τους σκανδιναβούς θεατές. Κατά συνέπεια, οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς που χρησιμοποιούν αναμεταδότες της NSD θα βρίσκονται σε πλεονεκτική θέση σε σύγκριση με ανταγωνιστές που δεν έχουν πρόσβαση σε αναμεταδότες της NSD. Εν πάση περιπτώσει, λόγω της πράξης, οι δορυφόροι Astra και Eutelsat δεν θα είναι σε θέση να ανταγωνιστούν με επιτυχία το Hot Bird της NSD, για τη διάθεση αναμεταδοτών σε ραδιοτηλεοπτικούς φορείς που απευθύνονται σε σκανδιναβούς τηλεθεατές. Οι λόγοι είναι οι εξής:

i) **Η σπουδαιότητα των τηλεοπτικών καναλιών της Kinnevik**

Μέσω των δεσμών της με το ραδιοτηλεοπτικό φορέα Kinnevik, η NSD θα είναι σε θέση να προσφέρει κατ' αποκλειστικότητα ορισμένα ιδιαίτερα δημοφιλή σκανδιναβικά τηλεοπτικά κανάλια. Κατά συνέπεια, τα περισσότερα νοικοκυριά με εξοπλισμό απευθείας λήψης της Σκανδιναβίας θα στρέψουν τις παραβολικές κεραίες τους προς τους δορυφόρους της NSD.

ii) **Οι δεσμοί με το σημαντικό φορέα διανομής Kinnevik**

Η πρόσβαση στη δέσμη δορυφορικών καναλιών Viasat θα έχει ζωτική σημασία για ραδιοτηλεοπτικούς φορείς που απευθύνονται στην αγορά απευθείας λήψης των σκανδιναβικών χωρών, λόγω της μεγάλης απήχησης των δημοφιλών καναλιών της Kinnevik που προσφέρονται στη δέσμη αυτή. Με τη σχεδιαζόμενη πράξη η Viasat θα διανέμει κατ' αποκλειστικότητα τα κανάλια αυτά που θα διατίθενται από τους δορυφόρους της NSD. Συνεπώς, έχει ζωτική σημασία για τους ραδιο-

λεοπτικούς φορείς να εξασφαλίσουν την παρουσία τους στους δορυφόρους της NSD, έτσι ώστε να αποκτήσουν πρόσβαση στη δέσμη προγραμμάτων της Viasat.

iii) **Οι δεσμοί με τις μητρικές εταιρείες οι οποίες είναι σημαντικοί φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης**

Λόγω των δεσμών της NSD με την TD και την NT, που είναι σημαντικότεροι φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης, οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς που μεταδίδουν εκπομπές μέσω του Astra ή του Eutelsat κινδυνεύουν να μην έχουν πρόσβαση σε ένα μεγάλο μέρος των σκανδιναβικών δικτύων καλωδιακής τηλεόρασης.

iv) **Η διαφορά των τιμών**

(...)

v) **Έλλειψη διαθέσιμης χωρητικότητας στον Astra και τον Eutelsat**

Τη στιγμή αυτή έχει διατεθεί όλη η υπάρχουσα χωρητικότητα των αναμεταδοτών στον Astra και τον Eutelsat.

i) **Η σημασία των τηλεοπτικών καναλιών της Kinnevik**

(80) Οι δεσμοί μεταξύ της Kinnevik ως ραδιοτηλεοπτικού φορέα και της NSD ως φορέα παροχής χωρητικότητας αναμεταδότη θα έχουν αποφασιστική σημασία για τα μέρη που θα συμμετέχουν στη δημιουργία του «Nordic Hot Bird». Η NSD θα προσφέρει μία δέσμη [15-30] καναλιών, συμπεριλαμβανομένων των καναλιών TV3 της Kinnevik. Τα κανάλια TV3 θα διαδραματίσουν σημαντικότερο ρόλο στη δημιουργία του «Nordic Hot Bird». Όταν άρχισαν να λειτουργούν τα κανάλια αυτά (το TV3 της Σουηδίας το 1989 και εν συνεχεία του TV3 της Δανίας και το TV3 της Νορβηγίας το 1991) η μετάδοσή τους εξασφαλιζόταν μέσω του Astra. Τα κανάλια TV3 έγιναν ιδιαίτερα δημοφιλή στις χώρες αυτές. Τα μέρη πιστεύουν ότι το 50 % περίπου όλων των νοικοκυριών της Σουηδίας, της Νορβηγίας και της Δανίας μπορούν να παρακολουθήσουν τα κανάλια TV3. Σύμφωνα με πληροφορίες που δόθηκαν από φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης, άνω του 70 % των συνδρομητών τους παρακολουθούν τακτικά το TV3 και το κανάλι αυτό συγκαταλέγεται μεταξύ των τεσσάρων δημοφιλέστερων καναλιών σε κάθε χώρα. Οι φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης ανέφεραν εν γένει ότι το TV3 είναι το σημαντικότερο κανάλι, εκτός από τα εθνικά κανάλια που μεταδίδονται με επίγεια μέσα. Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι οι σκανδιναβοί τηλεθεατές μπορούν να παρακολουθούν τα εθνικά κανάλια χωρίς να χρειάζεται να αγοράσουν παραβολική κεραία ή να καταστούν συνδρομητές σε δίκτυο καλωδιακής τηλεόρασης. Συνεπώς, ο λόγος για τον οποίο ένα νοικοκυριό θα αγόραζε παραβολική κεραία ή θα γινόταν συνδρομητής σε καλωδιακό δίκτυο, θα ήταν για να αποκτήσει πρόσβαση σε πρόσθετα κανάλια, και κυρίως στο TV3.

(81) Επιπλέον, τα μέρη θα είναι πολύ σύντομα σε θέση να προσθέσουν και άλλα ελκυστικά τηλεοπτικά κανάλια στη δέσμη των προγραμμάτων που προσφέρουν. Στην Kinnevik ανήκουν επίσης και άλλα κανάλια, (TV6, TVG, Z-TV) τα οποία θα μεταδίδονται επίσης αποκλειστικά μέσω των αναμεταδοτών της NSD.

- (82) Μετά τη σχεδιαζόμενη πράξη, η Astra δεν θα αποτελεί πλέον σημαντικό φορέα παροχής δορυφορικών καναλιών στη σκανδιναβική αγορά. Επι του παρόντος, πέντε αναμεταδότες στο δορυφόρο Astra χρησιμοποιούνται για σκανδιναβικά τηλεοπτικά κανάλια, ενώ από τον Eutelsat δεν μεταδίδονται σκανδιναβικά τηλεοπτικά κανάλια. Τέσσερις από τους πέντε σκανδιναβικούς αναμεταδότες του Astra μισθώνονται από την Kinnevik και χρησιμοποιούνται για τα κανάλια TV3 της Δανίας, TV3 της Σουηδίας, TV3 της Νορβηγίας και TV1000. Μετά την πράξη, (...).
- (83) Οι τέσσερις αναμεταδότες της Kinnevik στον Astra (...).
- (84) Επιπλέον, η NSD θα προσφέρει τα δημοφιλέστερα ξενόγλωσσα τηλεοπτικά κανάλια του Astra στις σκανδιναβικές χώρες: το Eurosport, το Discovery, το Children's Channel, το CNN Int, το MTV Europe. (...) Θα μεταδίδονται σε μια ελκυστικότερη σκανδιναβική απόδοση στη δέση προγραμμάτων της NSD (...), και άλλα διεθνή κανάλια σκοπεύουν επίσης να προσαρμόσουν τα προγράμματά τους ειδικά για τις σκανδιναβικές χώρες, τα οποία θα μεταδίδονται με υποτίτλους ή μεταγλωττισμένα. Το πιθανότερο είναι ότι τα κανάλια αυτά θα μεταδίδονται επίσης από τους δορυφόρους της NSD. Η NT έχει τα αποκλειστικά δικαιώματα διανομής (...) στις σκανδιναβικές χώρες. Αναμφίβολα, τα δικαιώματα αυτά θα μεταβιβαστούν στην NSD και είναι πιθανό ότι η NSD θα είναι σε θέση να αποκτήσει αποκλειστικά δικαιώματα και για άλλα δημοφιλή κανάλια.
- (85) Σύμφωνα με τα ανωτέρω, προβλέπεται ότι οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς θα παύσουν να μεταδίδουν τα σκανδιναβικά κανάλια μέσω του Astra. Ο Astra δεν θα είναι πλέον σε θέση να προσφέρει πολλά δημοφιλή ξενόγλωσσα κανάλια στους σκανδιναβούς τηλεθεατές εκτός από εκείνα που θα μπορούσαν να λάβουν από σκανδιναβικούς δορυφόρους, και μάλιστα ορισμένα απ' αυτά ειδικά προσαρμοσμένα για τις σκανδιναβικές χώρες.
- (86) Η θέση της NSD είναι πιθανό να ενισχυθεί ακόμη περισσότερο αν ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς της Δανίας σκοπεύουν να θέσουν σε λειτουργία δορυφορικά κανάλια που θα πληρώνουν τα προγράμματά τους που μεταδίδονται με επίγεια μέσα. Θεωρείται ότι η NSD είναι η μόνη ρεαλιστική δυνατότητα διανομής που έχουν στη διάθεσή τους οι φορείς αυτοί. Επιπλέον, η συνεργασία των φορέων αυτών με την NSD θα απομακρύνει πιθανούς ισχυρούς ραδιοτηλεοπτικούς φορείς που θα μπορούσαν να αποτελέσουν δυνητικούς ανταγωνιστές της NSD όσον αφορά δραστηριότητες διανομής προγραμμάτων δορυφορικής τηλεόρασης στις σκανδιναβικές χώρες.
- (87) Τα μέρη δεν αρνούνται την ισχυρότατη επιρροή των καναλιών της Kinnevik. Αντίθετα, θεωρούν ότι τα κανάλια αυτά αποτελούν στοιχείο αποφασιστικής σημασίας για τη σχεδιαζόμενη πράξη. Σύμφωνα με τις χορηγηθείσες πληροφορίες, τα μέρη συμφωνούν με την πρόβλεψη της Επιτροπής, ότι, μετά την πράξη και ως άμεση συνέπεια της, οι περισσότερες παραβολικές κεραίες της περιοχής θα στραφούν 1° δυτικά ή 5° ανατολικά.
- (88) Το γεγονός ότι τα μέρη αναγνωρίζουν ότι οι περισσότερες παραβολικές κεραίες της περιοχής (70% των οποίων είναι τη στιγμή αυτή στραμμένες προς τον Astra) προβλέπεται να στραφούν προς τους σκανδιναβικούς δορυφόρους αμέσως μόλις το TV3 αρχίσει να μεταδίδεται από τους εν λόγω δορυφόρους, οδηγεί στο συμπέρασμα ότι το TV3 είναι σαφώς το σημαντικότερο δορυφορικό τηλεοπτικό κανάλι για τα περισσότερα νοικοκυριά που έχουν εξοπλισμό απευθείας λήψης, και επιβεβαιώνει την «ελκτική δύναμη» των καναλιών της Kinnevik που προαναφέραμε.
- (89) Τα μέρη ισχυρίζονται ότι τα τηλεοπτικά κανάλια που θα μεταδίδονται μέσω του Astra και του Eutelsat θα εξακολουθούν να είναι ελκυστικά για τα σκανδιναβικά νοικοκυριά με εξοπλισμό απευθείας λήψης και επισημαίνουν το γεγονός ότι τα νοικοκυριά μπορούν να λαμβάνουν σήματα προερχόμενα από διάφορες δορυφορικές θέσεις χρησιμοποιώντας κάποιο ειδικό εξοπλισμό, όπως μηχανοκίνητες παραβολικές κεραίες και σταθερές παραβολικές κεραίες με πολλαπλές κεφαλές. Εφόσον το επιθυμούν, τα νοικοκυριά μπορούν να αγοράσουν μία πρόσθετη σταθερή παραβολική κεραία.
- (90) Ωστόσο, είναι σαφές ότι οι εξοπλισμοί αυτοί δημιουργούν διάφορα προβλήματα. Το μεγάλο μέγεθος των παραβολικών κεραίων που είναι εξοπλισμένες με πολλαπλές κεφαλές δημιουργεί αισθητικά και πολεομορφικά προβλήματα. Επίσης, ο εξοπλισμός αυτός είναι δαπανηρός. Εξάλλου, οι λύσεις της μηχανοκίνητης παραβολικής κεραίας ή μιας δεύτερης παραβολικής κεραίας δεν είναι ικανοποιητικές λόγω του υψηλού κόστους τους (...) ότι η τιμή μιας παραβολικής κεραίας με πολλαπλές κεφαλές είναι διπλάσια από εκείνη της απλής παραβολικής κεραίας. Οι μηχανοκίνητες παραβολικές κεραίες είναι ακόμη ακριβότερες και το κόστος αγοράς δύο απλών παραβολικών κεραίων είναι αυτονόητο.
- Εξάλλου, ακόμη και αν οι λύσεις αυτές δεν ήταν δαπανηρές και ο σχετικός εξοπλισμός θα μπορούσε να τοποθετηθεί χωρίς δυσκολία σε ένα νοικοκυριό, δεν θεωρείται πιθανό ότι ένας τηλεθεατής που εξασφαλίζει τη λήψη 15-30 καναλιών από την NSD με τη χρησιμοποίηση συνήθους εξοπλισμού, θα ήταν διατεθειμένος να αγοράσει συμπληρωματικό εξοπλισμό για να λαμβάνει πρόσθετα κανάλια από τον Astra ή τον Eutelsat.
- (91) Είναι, συνεπώς, σαφές ότι μετά τη σχεδιαζόμενη πράξη, ελάχιστοι σκανδιναβικοί οικιακοί δέκτες με εξοπλισμό απευθείας λήψης θα στρέψουν τις παραβολικές κεραίες τους προς τον Astra, τον Eutelsat ή άλλους δορυφόρους και, κατά συνέπεια, οι δορυφόροι αυτοί θα μπορούσαν να αποτελέσουν ικανοποιητική εναλλακτική λύση έναντι της NSD για τους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς που απευθύνονται στη σκανδιναβική αγορά.
- ii) Οι δεσμοί με την Kinnevik ως σημαντικού φορέα διανομής
- (92) Οι τηλεοπτικοί φορείς που μεταδίδουν προγράμματα από τον Astra ή τον Eutelsat θα αποκλειστούν από τη δέση δορυφορικών τηλεοπτικών προγραμμάτων της NSD. Στις σκανδιναβικές χώρες τα δορυφορικά τηλεοπτικά κανάλια πωλούνται κατά δέσμες και η σχεδιαζόμενη πράξη θα επιτρέψει στην NSD να προσφέρει ιδιαίτερα ελκυστικές δέσμες καναλιών. Οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς που θα αποκλειστούν από τη δέση καναλιών της NSD θα είναι σε ιδιαίτερα δυσμενή θέση σε σύγκριση με εκείνους που συμμετέχουν στην NSD. Δεν θεωρείται πιθανό ότι οι ραδιο-

τηλεοπτικοί αυτοί φορείς θα είναι σε θέση να αναπτύξουν νέες δέσμες καναλιών ικανών να ανταγωνιστούν εκείνη της NSD. Μία άλλη λύση θα ήταν να συμμετέχουν στη δέσμη καναλιών του FilmNet. Ωστόσο, σε σύγκριση με τα προγράμματα που μπορούν να προσφέρουν οι δέσμες καναλιών της NSD (δηλαδή τα κανάλια της Kinnevik συμπεριλαμβανομένου του TV3 και άλλων καναλιών ειδικά προσαρμοσμένων για τις σκανδιναβικές χώρες, βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 80 έως 84 ανωτέρω), η δέσμη προγραμμάτων του FilmNet (βλέπε αιτιολογική σκέψη 135) δεν θα είναι ιδιαίτερα ελκυστική για τον τηλεοπτικό φορέα. Εξάλλου, η προγραμματιζόμενη συγκέντρωση θα εξασθενήσει τη θέση της FilmNet στην αγορά (βλέπε αιτιολογική σκέψη 143).

iii) Οι δεσμοί με τις μητρικές εταιρείες ως σημαντικών φορέων εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης

- (93) Οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς που μεταδίδουν προγράμματα μέσω του Astra ή του Eutelsat πρέπει να αντιμετωπίσουν το ενδεχόμενο ότι θα αποκλειστούν από ένα σημαντικό τμήμα των σκανδιναβικών τηλεθεατών που είναι συνδεδεμένοι με καλωδιακά δίκτυα. Επί του παρόντος, τα μέρη ελέγχουν το (20-30 %) περίπου των 5 εκατομμυρίων νοικοκυριών που είναι συνδεδεμένα με δίκτυα καλωδιακής τηλεόρασης ή με συστήματα SMATV στις σκανδιναβικές χώρες. Ωστόσο, σε ένα ψηφιακό περιβάλλον, η NSD θα είναι ουσιαστικά σε θέση να ελέγχει ένα πολύ μεγαλύτερο τμήμα του δικτύου καλωδιακής τηλεόρασης στις σκανδιναβικές χώρες λόγω του κairίου ρόλου της ως «θυροφύλακα» των σκανδιναβικών δικτύων καλωδιακής τηλεόρασης (βλέπε αιτιολογική σκέψη 131).

iv) Η διαφορά των τιμών

- (94) Θεωρείται πιθανό ότι οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς θα είναι σε θέση να μισθώνουν αναμεταδοτές στους δορυφόρους της NSD σε χαμηλότερες τιμές απ' ό,τι στους δορυφόρους Astra και Eutelsat. Αυτό οφείλεται κυρίως στη διαφορά του πληθυσμού που καλύπτεται από το σκανδιναβικό αποτύπωμα της NSD σε σύγκριση με τα αποτυπώματα του Astra και Eutelsat στην Κεντρική Ευρώπη. Αυτό σημαίνει ότι οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς που απευθύνονται σε σκανδιναβούς τηλεθεατές θα έχουν ένα συγκριτικό πλεονέκτημα σε επίπεδο τιμής χρησιμοποιώντας τους δορυφόρους της NSD σε σύγκριση με τους ανταγωνιστές τους που δεν έχουν πρόσβαση στους δορυφόρους της NSD. Επιπλέον, οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς που μεταδίδουν προγράμματα από τον Astra ή τον Eutelsat μπορούν να καλύψουν μόνο το 70 % περίπου της δυνητικής αγοράς των σκανδιναβικών νοικοκυριών με εξοπλισμό απευθείας λήψης, ενώ οι ανταγωνιστές τους που χρησιμοποιούν τους δορυφόρους της NSD μπορούν να καλύψουν όλα τα σκανδιναβικά νοικοκυριά που χρησιμοποιούν συνήθη εξοπλισμό λήψης. Και μόνο για τους λόγους αυτούς, για τους περισσότερους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς που απευθύνονται στους σκανδιναβούς τηλεθεατές, οι αναμεταδοτές του Astra ή του Eutelsat δεν μπορούν να θεωρηθούν ως ικανοποιητικές εναλλακτικές λύσεις έναντι των αναμεταδοτών της NSD.

v) Έλλειψη διαθέσιμης χωρητικότητας στον Astra και τον Eutelsat

- (95) Όλη η χωρητικότητα αναμεταδοτών στον Astra και τον Eutelsat έχει διατεθεί και, επιπλέον, η αγορά χωρητικότητας αναμεταδοτών χαρακτηρίζεται τη

στιγμή αυτή από αύξηση της ζήτησης και στενότητα προσφοράς. Εξάλλου, η Kinnevik η οποία σήμερα μισθώνει τέσσερις αναμεταδοτές στον Astra που είναι στραμμένοι προς τις σκανδιναβικές χώρες, (...).

γ) Δυνητικός ανταγωνισμός λόγω μελλοντικής αύξησης της χωρητικότητας

- (96) Τα μέρη αναμένουν ότι η παρούσα κατάσταση που χαρακτηρίζεται από έλλειψη αναμεταδοτών, πρόκειται να μεταβληθεί λόγω μιας καθαρής αύξησης των αναμεταδοτών στο εγγύς μέλλον.

i) Astra/Eutelsat

- (97) Τα μέρη ισχυρίζονται ότι η Astra σκοπεύει να εκτοξεύσει ένα νέο δορυφόρο το 1995, ο οποίος θα αυξήσει τη χωρητικότητα της εταιρείας από 64 σε 82· το 1996, ένας πρόσθετος δορυφόρος θα αυξήσει τη χωρητικότητα της Astra σε 102 αναμεταδοτές. Άλλοι φορείς εκμετάλλευσης δορυφόρων με ευρωπαϊκή κάλυψη, όπως για παράδειγμα η Eutelsat, θα εκτοξεύσουν επίσης νέους δορυφόρους στο εγγύς μέλλον και θα αυξήσουν έτσι τη συνολική τους χωρητικότητα αναμεταδοτών.

- (98) Αναμφίβολα, η Astra, η Eutelsat και άλλοι φορείς εκμετάλλευσης δορυφόρων σχεδιάζουν να αυξήσουν, και πράγματι θα αυξήσουν, τη χωρητικότητα αναμεταδοτών στα προσεχή έτη με την εκτόξευση νέων δορυφόρων. Ωστόσο, σύμφωνα με τις πληροφορίες που έχει σήμερα στη διάθεσή της η Επιτροπή, δεν πρόκειται να διατεθούν αναμεταδοτές για τους σκανδιναβικούς ραδιοτηλεοπτικούς φορείς κατά τα επόμενα τρία έως τέσσερα έτη τουλάχιστον. Επιπλέον, ακόμη και αν επρόκειτο να διατεθούν αναμεταδοτές για τους σκανδιναβούς τηλεθεατές, ο αριθμός τους θα ήταν μικρός και αρκούσε για τη δημιουργία μίας δέσμης προγραμμάτων που θα μπορούσε να ανταγωνιστεί εμπορικά εκείνη της NSD.

ii) NSAB

- (99) Με επιστολή της 12ης Απριλίου 1995, τα μέρη ανέφεραν ότι ο σουηδικός φορέας εκμετάλλευσης δορυφόρων NSAB είχε ανακοινώσει ότι σκόπευε να εκτοξεύσει δορυφόρο με 32 αναμεταδοτές, ο οποίος θα άρχιζε να λειτουργεί κατά τα μέσα του 1997. Ωστόσο, οι υπόψη 32 νέοι αναμεταδοτές καλύπτονται (... δικαιώματα της Kinnevik και TD· βλέπε επίσης αιτιολογική σκέψη 37). Οι εν λόγω συμφωνίες δεν αφορούν άμεσα, ούτε κατ' ανάγκη, την εφαρμογή της συγκέντρωσης· συνεπώς, δεν είναι επικουρικές και υπάγονται σε αξιολόγηση δυνάμει του άρθρου 85 της συνθήκης.

iii) Χρησιμοποίηση νέων δορυφόρων από νέους φορείς

- (100) Δεν θεωρείται πιθανή η εκτόξευση και η εκμετάλλευση τηλεοπτικών δορυφόρων από νέους φορείς με στόχο την κάλυψη των σκανδιναβικών χωρών. Σύμφωνα με τα μέρη, το κόστος κατασκευής ενός δορυφόρου κυμαίνεται από 40 έως 100 εκατομμύρια Ecu. Στο ποσό αυτό πρέπει να προστεθεί το κόστος εκτόξευσης, που κυμαίνεται από 20 έως 75 εκατομμύρια Ecu, καθώς και το κόστος ασφάλισης, που αντιπροσωπεύει το 20 % περίπου του καλυπτόμενου κινδύνου (που περιλαμβάνει το κόστος κατασκευής και εκτόξευσης). Το χρονικό διάστημα που απαιτείται εν γένει από τη στιγμή που λαμβάνεται η απόφαση κατασκευής ενός δορυφόρου μέχρι την έναρξη της λειτουργίας του υπερβαίνει τα πέντε έτη.

- iv) Χρησιμοποίηση μεταχειρισμένων δορυφόρων από νέους φορείς
- (101) Τα μέρη ισχυρίζονται ότι υπάρχει αγορά «μεταχειρισμένων» δορυφόρων που είναι ήδη εν λειτουργία, πράγμα που σημαίνει ότι οι πιθανοί ενδιαφερόμενοι φορείς μπορούν να αγοράσουν ή να μισθώσουν κάποιο δορυφόρο που λειτουργεί ήδη και να τον μετατοπίσουν στη θέση που προτιμούν. Στο πλαίσιο αυτό, τα μέρη επισημαίνουν το γεγονός ότι οι δορυφόροι που δρύνονται στις τροχιακές θέσεις 1° δυτικά και 5° ανατολικά είναι «μεταχειρισμένοι δορυφόροι». Εξάλλου, σύμφωνα με τα μέρη, είναι δυνατό να δοθεί η κατάλληλη κλίση στο δορυφόρο έτσι ώστε να μετατοπιστεί πλήρως το αποτύπωμά του.
- (102) Ωστόσο, σύμφωνα με τις πληροφορίες που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή, παρ' όλο που είναι εφικτός ο αναπροσανατολισμός ενός δορυφόρου προς μία άλλη περιοχή της γης, η κάλυψη που επιτυγχάνεται σε μία τέτοια περίπτωση είναι απίθανο να είναι ικανοποιητική, δεδομένου ότι ο δορυφόρος δεν είχε αρχικά σχεδιαστεί για την κάλυψη της εν λόγω περιοχής. Επιπλέον, ακόμη και στην περίπτωση που ένας ανεξάρτητος φορέας εκμετάλλευσης δορυφόρων αποφασίσει να αναλάβει ένα τέτοιο εγχείρημα, οι δορυφόροι της μορφής αυτής δεν θα μπορούσαν να ανταγωνιστούν εύκολα το «Hot Bird» της NSD, αν ληφθούν υπόψη όλα τα ανταγωνιστικά πλεονεκτήματα που θα έχει εξασφαλίσει, από απόψεως προγραμμάτων, με τη μετάδοση (15-30) τηλεοπτικών καναλιών, αρκετά από τα οποία είναι σκανδιναβικά κανάλια στα οποία δεν έχουν πρόσβαση άλλοι φορείς εκμετάλλευσης δορυφόρων εκτός από την NSD.
- (103) Αν ληφθούν υπόψη τα ανωτέρω, δεν θα ήταν ορθολογικό για μία νέα εταιρεία να εισέλθει στην αγορά παροχής χωρητικότητας αναμεταδότη στις σκανδιναβικές χώρες με τη χρησιμοποίηση μεταχειρισμένων δορυφόρων.
- δ) Ψηφιοποίηση
- (104) Η εισαγωγή της ψηφιακής τεχνολογίας θα αυξήσει τη χωρητικότητα ενός δορυφόρου κατά πέντε έως δέκα φορές (...), η ψηφιοποίηση σε εμπορική φάση θα επιτευχθεί εντός του αμέσως επόμενου ή των δύο επόμενων ετών. Ωστόσο, η μετάβαση από την αναλογική στην ψηφιακή τεχνολογία θα απαιτήσει την αντικατάσταση του μεγαλύτερου μέρους των εξοπλισμών λήψης των καλωδιακών δικτύων και των οικιακών δεκτών απευθείας λήψης. Αυτό συνεπάγεται σημαντικές επενδύσεις για τους φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης, αλλά και για τα νοικοκυριά που διαθέτουν εξοπλισμό απευθείας λήψης. Τα νοικοκυριά αυτά θα πρέπει να εξοπλιστούν τουλάχιστον με έναν ψηφιακό αποκωδικοποιητή, το κόστος του οποίου κυμαίνεται από (...) Ecu. Για το λόγο αυτό, σχεδόν όλες οι εταιρείες που χορήγησαν πληροφορίες στην Επιτροπή συμφωνούν ότι θα χρειαστούν αρκετά έτη πριν η πλειοψηφία των σκανδιναβικών νοικοκυριών που διαθέτει εξοπλισμό για τη λήψη τηλεοπτικών προγραμμάτων μέσω δορυφόρου, πραγματοποιήσει τις επενδύσεις για την αγορά του αναγκαίου εξοπλισμού. (...), αναγνωρίζει εν γένει ότι η δημιουργία ενός καθαρά ψηφιακού περιβάλλοντος δεν θα καταστεί δυνατή πριν από τα τέλη του αιώνα αυτού, αλλά για μία αρκετά παρατεταμένη χρονική περίοδο θα συνυπάρχουν τόσο αναλογικές όσο και ψηφιακές τεχνολογίες. Συνεπώς, κατά τη διάρκεια αυτής της μεταβατικής περιόδου θα υπάρχει παράλληλη κάλυψη των τηλεοπτικών καναλιών και τα προγράμματα θα μεταδίδονται τόσο ψηφιακά όσο και αναλογικά, πράγμα που σημαίνει ότι θα χρειαστεί μεγαλύτερη χωρητικότητα από ό,τι πριν από την ψηφιοποίηση.
- (105) Επιπλέον, η NSD θα συνεχίσει να ελέγχει τη χωρητικότητα αναμεταδοτών στους σκανδιναβούς δορυφόρους, και δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι για τους οποίους θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι με την ψηφιοποίηση θα καταστεί ελκυστικότερη για πιθανούς νέους προμηθευτές η παροχή χωρητικότητας αναμεταδοτών στραμμένων προς τις σκανδιναβικές χώρες. Αντίθετα, είναι πιο εύλογο να υποθέσουμε ότι, με την καθιέρωση της ψηφιακής τεχνολογίας, οι πιθανοί αυτοί προμηθευτές δεν πρόκειται να προσφέρουν χωρητικότητα αναμεταδοτών για τις σκανδιναβικές χώρες, για τους ίδιους λόγους που παραθέσαμε ανωτέρω.
- (106) Η αύξηση της ζήτησης για ειδικευμένα συνδρομητικά κανάλια, υπηρεσίες διντεοπαραγγελίας κ.λπ., θα μπορούσε να οδηγήσει σε σημαντική ζήτηση χωρητικότητας ψηφιακής μετάδοσης. Σύμφωνα με πληροφορίες που χορηγήθηκαν στην Επιτροπή, η χωρητικότητα που θα δημιουργηθεί για την ψηφιοποίηση θα μπορούσε εύκολα να απορροφηθεί με την εισαγωγή νέων προϊόντων που απαιτούν μεγάλη χωρητικότητα όπως οι υπηρεσίες διντεοπαραγγελίας κ.λπ. Στο πλαίσιο αυτό, μπορούμε να θεωρήσουμε ότι η αύξηση της χωρητικότητας αναμεταδοτών για τις σκανδιναβικές χώρες λόγω της εισαγωγής της ψηφιακής τεχνολογίας, θα απορροφηθεί από την ίδια την NSD.
- A.2. Συμπέρασμα**
- (107) Στην ανακοίνωσή της της 10ης Ιουνίου 1994, σχετικά με τις δορυφορικές επικοινωνίες και την παροχή και πρόσβαση σε δυναμικό διαστημικού τμήματος, η Επιτροπή κοινοποίησε την πρόθεσή της να χρησιμοποιήσει τους κανόνες ανταγωνισμού για την άρση όλων των εθνικών περιορισμών εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την πρόσβαση στα διαστημικά τμήματα. Η σπουδαιότητα του στόχου αυτού υπογραμμίστηκε και πάλι στην ανακοίνωσή της Επιτροπής, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για το καθεστώς και την εφαρμογή της οδηγίας 90/388/EOK σχετικά με τον ανταγωνισμό στις αγορές τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών [COM(95) 113 τελικό της 4ης Απριλίου 1995]. Στο πλαίσιο αυτό, υπογραμμίζεται ότι οι δεσπόζουσες θέσεις που κατείχαν προηγουμένως οι εθνικοί φορείς τηλεπικοινωνιών λόγω της εθνικής νομοθεσίας, δεν θα πρέπει να αντικατασταθούν άμεσα ή έμμεσα από δεσπόζουσες θέσεις κατεχόμενες από ιδιωτικές εταιρείες μέσω εμπορικών συμφωνιών.
- (108) Μέσω της συγκέντρωσης η NSD θα αποκτήσει δεσπόζουσα θέση στην αγορά υπηρεσιών τηλεοπτικής δορυφορικής αναμετάδοσης κατάλληλων για τις ανάγκες των σκανδιναβικών τηλεθεατών. Σήμερα η Telenor ελέγχει και τους τρεις δορυφόρους στη θέση 1° δυτικά και οι τρέχουσες συμφωνίες μίσθωσης με την NSAB (το σουηδικό φορέα εκμετάλλευσης δορυφόρων) εξασφαλίζουν τον έλεγχο της NSD επί του μεγαλύτερου τμήματος της χωρητικότητας αναμεταδότη 5° ανατολικά.

(109) Χάρη στον έλεγχο της χωρητικότητας των αναμεταδοτών, στους δεσμούς της με την Kinnelik, η οποία είναι σημαντικότερος τηλεοπτικός φορέας σκανδιναβικών τηλεοπτικών προγραμμάτων και φορέας διανομής τηλεοπτικών καναλιών μέσω δορυφόρου σε οικιακούς δέκτες με εξοπλισμό απευθείας λήψης, και στους δεσμούς της με τις μητρικές εταιρείες οι οποίες είναι φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης, η NSD θα είναι σε θέση να εμποδίσει τους άλλους φορείς εκμετάλλευσης δορυφόρων να εκμισθώσουν αναμεταδότες σε ραδιοτηλεοπτικούς φορείς.

(110) Ακόμη και στην περίπτωση που ο Astra και ο Eutelsat θα μπορούσαν να θεωρηθούν ως ουσιαστικοί ανταγωνιστές, δεν θα μπορούσαν να προσφέρουν αναμεταδότες σε ραδιοτηλεοπτικούς φορείς που θα επιθυμούσαν ενδεχομένως να μεταδώσουν προγράμματα που απευθύνονται στα σκανδιναβικά νοικοκυριά. Από τους πέντε «σκανδιναβικούς» αναμεταδότες στον Astra, η Kinnelik ελέγχει τους τέσσερις, και στο πλαίσιο αυτό θα πρέπει να επισημανθεί ότι (...). Αυτό θα συμβάλει στην ενίσχυση της δεσπόζουσας θέσης της NSD και δείχνει ότι τα μέρη έχουν την πρόθεση να καταργήσουν τον ανταγωνισμό από μέρους του Astra. Για τους λόγους αυτούς, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι βραχυπρόθεσμα η NSD θα κυριαρχεί στην αγορά αναμεταδοτών κατάλληλων για τη μετάδοση τηλεοπτικών σημάτων στους σκανδιναβούς τηλεθεατές.

(111) Σε μεσοπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη βάση (μετά το 1996), δεν θεωρείται πιθανό ότι ενδεχόμενοι νέοι φορείς εκμετάλλευσης δορυφόρων, ο Astra ή ο Eutelsat θα είναι σε θέση να κλονίσουν τη δεσπόζουσα θέση της NSD. Κατά τα δύο ή τρία προεχρή έτη δεν θα υπάρχει αρκετή διαθέσιμη χωρητικότητα στον Astra και τον Eutelsat ή σε άλλους δορυφόρους που δεν ελέγχονται από την NSD. Θα χρειαστεί ακόμη μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν η ψηφιοποίηση επηρεάσει την προσφορά χωρητικότητας αναμεταδότη. Η πρόσθετη χωρητικότητα που θα καταστεί διαθέσιμη λόγω της ψηφιοποίησης είναι πιθανό ότι θα απορροφηθεί από την NSD. Επιπλέον, η NSD θα καθορίσει η ίδια τους όρους του ανταγωνισμού στις αγορές που κατέχει, δεδομένου ότι θα είναι σε θέση να αποφασίσει ποιες εταιρείες θα μπορούν να μεταδίδουν μέσω της NSD. Για τους λόγους αυτούς θεωρείται πιθανό ότι και σε μεσοπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη βάση, η NSD θα είναι σε θέση να διατηρήσει τη δεσπόζουσα θέση της στην αγορά.

(112) Τα παραπάνω συμπεράσματα ενισχύονται από την ύπαρξη (... ειδικών δικαιωμάτων) σε 5° ανατολικά ακόμη και αν αυτά δεν θεωρούνται επικουρικά και, ως εκ τούτου, υπάρχουν σε αξιολόγηση δυνάμει του άρθρου 85 της Συνθήκης.

## **B. ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ ΔΙΚΤΥΩΝ ΚΑΛΩΔΙΑΚΗΣ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ**

### **B.1. Διάρθρωση της αγοράς**

(113) Από τα 10 εκατομμύρια νοικοκυριά που υπάρχουν στις σκανδιναβικές χώρες, τα 4,2 εκατομμύρια έχουν καλωδιακή τηλεόραση. Ο αριθμός των καλωδιακών τηλεοπτικών συνδέσεων αναμένεται ότι θα αυξηθεί με αργό ρυθμό τα επόμενα χρόνια, δεδομένου ότι οι

περισσότερες περιοχές, που παρουσιάζουν ενδιαφέρον από οικονομική άποψη καλύπτονται πλέον από το καλωδιακό δίκτυο. Σε σύγκριση με άλλες ευρωπαϊκές χώρες, ο σκανδιναβικός τομέας καλωδιακής τηλεόρασης χαρακτηρίζεται από μονάδες μικρότερου μεγέθους, όπου κάθε δίκτυο τείνει να περιλαμβάνει σχετικά ολιγάριθμες συνδέσεις. Ωστόσο, υπάρχουν ορισμένοι μεγάλοι φορείς εκμετάλλευσης που διαθέτουν πολλές μονάδες και ελέγχουν περίπου το 80 % των συνδέσεων στις σκανδιναβικές χώρες.

### *α) Δανία*

(114) Η Δανία έχει περίπου 2,3 εκατομμύρια νοικοκυριά εκ των οποίων 1,05 εκατομμύρια συνδέονται με δίκτυα καλωδιακής τηλεόρασης, ενώ άλλα 250 000 συνδέονται με δίκτυα SMATV. Η TD Kabel TV, που ανήκει στην TD, εκμεταλλεύεται το μεγαλύτερο δίκτυο και καλύπτει περίπου (600-700 000) νοικοκυριά με καλωδιακή τηλεόραση και SMATV (περίπου το 50 % των νοικοκυριών που συνδέονται με καλωδιακή τηλεόραση και SMATV). Ο δεύτερος κατά σειρά φορέας εκμετάλλευσης είναι η Stofa A/S με περίπου (100-150 000) νοικοκυριά. Η Stofa ελέγχεται από την Telia, τον σουηδικό οργανισμό τηλεπικοινωνιών. Εκτός από τους δύο αυτούς οργανισμούς, η αγορά περιλαμβάνει και μεγάλο αριθμό ενώσεων εκμετάλλευσης κεραιών.

(115) Μέχρι τώρα δεν ήταν δυνατή η είσοδος στην αγορά καλωδιακής τηλεόρασης της Δανίας με πλήρες φάσμα εργασιών, επειδή η TD είχε το νόμιμο μονοπώλιο της ιδιοκτησίας της υποδομής για εμπορική καλωδιακή τηλεόραση και της μετάδοσης τηλεοπτικών σημάτων μέσω του καλωδιακού δικτύου πέρα από τα δημοτικά σύνορα. Ωστόσο, σύμφωνα με κοινοβουλευτική απόφαση του Απριλίου του 1995, η δανική νομοθεσία για τις τηλεπικοινωνίες και τις δραστηριότητες καλωδιακής τηλεόρασης θα ελευθερωθεί σε δύο στάδια. Το πρώτο θα εφαρμοσθεί από 1ης Ιουλίου 1995 και το δεύτερο το αργότερο από 1ης Ιανουαρίου 1998. Με την εφαρμογή του πρώτου σταδίου οι άλλοι φορείς εκμετάλλευσης εκτός της TD θα μπορούν να έχουν τη δική τους καλωδιακή υποδομή. Ωστόσο, μέχρι να εφαρμοσθεί το δεύτερο στάδιο, η TD θα διατηρήσει το αποκλειστικό δικαίωμα να προσφέρει την υποδομή μετάδοσης ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών σημάτων πέραν των δημοτικών συνόρων. Τρίτοι ενδιαφερόμενοι θα μπορούν να χρησιμοποιούν την υποδομή της TD σε βάση μισθωμένης γραμμής, αλλά δεν θα μπορούν να προσφέρουν μετάδοση πέραν των δημοτικών συνόρων μέσα στην υποδομή τους. Η Δανία περιλαμβάνει 275 δήμους με 19 000 κατοίκους κατά μέσο όρο.

(116) Το γεγονός ότι, παρά την ελευθέρωση, επιχειρήσεις εκτός της TD δεν έχουν το δικαίωμα να προσφέρουν υποδομή μετάδοσης σημάτων πέραν των δημοτικών συνόρων σημαίνει ότι οι ανταγωνιστές στερούνται τις οικονομίες κλίμακας τις οποίες απολαμβάνει σήμερα η TD. Επιπλέον, η TD θα είναι σε θέση να γνωρίζει τα στρατηγικά σχέδια των ανταγωνιστών της, επειδή όλες οι προσφορές των ανταγωνιστών της θα συνεπάγονται αναγκαστικά κάποια συμβατική σχέση με αυτήν όσον αφορά τη χρήση της υποδομής της. Αντίθετα, η TD μπορεί να κάνει προσφορές χωρίς να χρειάζεται να διαπραγματευθεί τους όρους χρήσης της υποδομής μιας άλλης επιχείρησης.

(117) Ως αποτέλεσμα του νόμιμου μονοπωλίου της, η TD κατέχει ιδιαίτερα ισχυρή θέση στην αγορά καλωδιακής τηλεόρασης της Δανίας. Η εφαρμογή του πρώτου σταδίου θα άρει κάποια από τα αποκλειστικά δικαιώματά της, αλλά ο νόμος θα συνεχίσει να της προσφέρει κάποια προστασία που θα της επιτρέψει να διατηρήσει ή ακόμη και να ενισχύσει τη θέση της. Παρά το γεγονός ότι το νομικό καθεστώς αναμένεται να αλλάξει, οι μεγάλες επενδύσεις που απαιτούνται για τη δημιουργία ενός καλωδιακού δικτύου σε συνδυασμό με τη δεσπόζουσα θέση που ήδη κατέχει η TD, καθιστούν απίθανη την είσοδο κάποιου νέου ανταγωνιστή. Η προτεινόμενη συγκέντρωση θα ενισχύσει τη δεσπόζουσα θέση της TD (βλέπε παρακάτω τμήμα B.2-3).

(118) Επισημαίνεται ότι η Stofa A/S, δανική εταιρία εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης, έχει υποβάλει καταγγελία στην Επιτροπή σχετικά με τη δανική νομοθεσία στον τομέα αυτόν. Η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες από την κυβέρνηση της Δανίας<sup>(1)</sup> σχετικά με τα σημεία που αναφέρονται στην εν λόγω καταγγελία. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή ζήτησε από τις αρχές της Δανίας να άρουν τις τρέχουσες διατάξεις που απαγορεύουν σε ιδιωτικές επιχειρήσεις να κατέχουν δίκτυα καλωδιακής τηλεόρασης και να εξασφαλίσουν ότι και άλλες επιχειρήσεις εκτός της TD θα έχουν το δικαίωμα να μεταδίδουν τηλεοπτικά σήματα πέραν των δημοτικών συνόρων στη Δανία.

#### 6) Νορβηγία

(119) Στη Νορβηγία υπάρχουν περίπου 1,9 εκατομμύρια νοικοκυριά από τα οποία 565 000 είναι συνδεδεμένα με καλωδιακή τηλεόραση και 120 000 με SMATV. Υπάρχουν τρεις μεγάλοι οργανισμοί καλωδιακής τηλεόρασης που καλύπτουν περίπου το 70 % των νοικοκυριών με καλωδιακή σύνδεση. Η Telenor Avidi, που ανήκει στην NT, αποτελεί το μεγαλύτερο οργανισμό με 180 000-200 000 συνδέσεις (περίπου το 30 % του συνόλου). Η Janco Kabel-TV AS, που ανήκει στην Helsinki Media SA, έχει το 22 % των συνδέσεων και η Norkebel SA, που ανήκει στην TCI και λοιπούς μετόχους, το 20 % περίπου.

(120) Για την αναμετάδοση προγραμμάτων δορυφορικής τηλεόρασης μέσω καλωδιακών δικτύων δεν απαιτείται ειδική άδεια στη Νορβηγία. Οι επιχειρήσεις καλωδιακής τηλεόρασης υποχρεούνται από το νόμο να μεταδίδουν τα προγράμματα των εθνικών τηλεοπτικών σταθμών NRK και TV2. Η νορβηγική νομοθεσία προβλέπει επίσης ότι οι συμφωνίες για την αναμετάδοση δορυφορικών προγραμμάτων πρέπει να περιλαμβάνουν ρήτρα σχετικά με την επί ίσοις όροις συμμετοχή των νορβηγικών καλωδιακών δικτύων στη συμφωνία.

(121) Παρότι η NT αποτελεί τη μεγαλύτερη επιχείρηση στον τομέα αυτόν, η νορβηγική αγορά καλωδιακής

τηλεόρασης αποτελείται από τρεις σχεδόν ισοδύναμους ανταγωνιστές και η NT μάλλον δεν κατέχει προς το παρόν δεσπόζουσα θέση. Σύμφωνα με την αρμόδια νορβηγική αρχή για θέματα ανταγωνισμού, ο ανταγωνισμός μεταξύ επιχειρήσεων καλωδιακής τηλεόρασης είναι δυνατός σε μεγάλο βαθμό επειδή περίπου τα 2/3 των συνδεδεμένων νοικοκυριών έχουν δυνατότητα επιλογής εναλλακτικού προμηθευτή καλωδιακής τηλεόρασης. Επιπλέον, αναμένεται ότι η νορβηγική αγορά καλωδιακής τηλεόρασης θα αναπτυχθεί με ρυθμό 2-3 % ετησίως και ότι η διείσδυση θα φθάσει το 40-50 % του συνόλου των νοικοκυριών.

#### γ) Σουηδία

(122) Η Σουηδία έχει περί τα 3,9 εκατομμύρια νοικοκυριών, εκ των οποίων 1,9 εκατομμύρια συνδέονται με δίκτυα καλωδιακής τηλεόρασης, και 600 000 με δίκτυα SMATV. Η Svenska Kabel-TV AB, που ανήκει στην Telia AB (που ελέγχεται από το σουηδικό κράτος) κατέχει δεσπόζουσα θέση με 1,2 εκατομμύρια συνδέσεις κατά προσέγγιση (περίπου το 50 % του συνόλου). (...) Η Kinnevik έχει μερίδιο 37,4 % στο δεύτερο κατά σειρά μεγέθους φορέα καλωδιακής τηλεόρασης, την Kabelvision AB [την πλειοψηφία έχει (...), η οποία έχει 300 000 συνδρομητές (περίπου το 18 % του συνόλου)]. Υπάρχουν άλλες δύο επιχειρήσεις, η Stjern-TV AB και η Sweden-on-line AB, με περίπου 150 000 συνδρομητές η κάθε μία. Ο νόμος περί καλωδιακής τηλεόρασης εκδόθηκε το 1992 και κατήργησε όλους τους σημαντικούς φραγμούς για την είσοδο στην εν λόγω αγορά.

(123) Η Kinnevik κατέχει το 37,4 % της Kabelvision και (...). Το 1993 η Kabelvision έπαυσε να διανέμει τα συνδρομητικά κανάλια του Filmnet, και μόνον μετά από παρέμβαση των σουηδικών αρχών ανταγωνισμού επανέλαβε τη διανομή τους το 1994. Συνεπώς, είναι λογικό να βγει το συμπέρασμα ότι η Kinnevik έχει μεγάλη επιρροή στην εμπορική πολιτική της Kabelvision. Σε κάθε περίπτωση, η συμπεριφορά των ανταγωνιστών μπορεί να επηρεασθεί από το γεγονός ότι πρέπει να λάβουν υπόψη τους ότι η Kinnevik ενδεχομένως να μπορέσει να επηρεάσει την εμπορική πολιτική της kabelvision.

#### δ) Φινλανδία

(124) Στη Φινλανδία υπάρχουν περίπου 1,9 εκατομμύρια νοικοκυριά, από τα οποία 780 000 περίπου είναι συνδεδεμένα με δίκτυα καλωδιακής τηλεόρασης και άλλα 100 000 περίπου με δίκτυα SMATV. Ο μεγαλύτερος οργανισμός καλωδιακής τηλεόρασης είναι η Helsinki television OY, που ανήκει στην Helsinki Media, με 190 000 συνδεδεμένα νοικοκυριά περίπου (περί το 20 % του συνόλου). Ο δεύτερος κατά σειρά οργανισμός είναι η Telecom Kabel-TV OY, που ανήκει στο δημόσιο οργανισμό τηλεπικοινωνιών, με περίπου 120 000 συνδρομητές. Υπάρχουν άλλες τέσσερις μικρότερες επιχειρήσεις με μερίδιο αγοράς και 4 έως 6 %, ενώ το υπόλοιπο (περίπου το 40 % του συνόλου) νέμονται πολλές μικρές επιχειρήσεις.

<sup>(1)</sup> Επιστολή της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 1994 προς την κυβέρνηση της Δανίας.

- (125) Τα συμβαλλόμενα μέρη δεν έχουν δραστηριότητες στη φινλανδική αγορά καλωδιακής τηλεόρασης. (. . .)

### B.2. Αντίκτυπος της NSD στην αγορά καλωδιακής τηλεόρασης

- (126) Οι φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης που ρώτησε η Επιτροπή απάντησαν ότι, για ανταγωνιστικούς λόγους θα ήταν αναγκασμένοι να μεταδίδουν το πακέτο προγραμμάτων της NSD, τουλάχιστον στη Δανία, στη Νορβηγία και στη Σουηδία. Εξαιτίας της δεσπόζουσας θέσης που έχει στην αγορά αναμεταδοτών, η NSD θα υπερισχύει έναντι των φορέων εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης, που θα πρέπει να διαπραγματευθούν μαζί της για να αποκτήσουν τα τηλεοπτικά προγράμμάτα της, αντί απευθείας με τους τηλεοπτικούς φορείς όπως συμβαίνει σήμερα. Η ίδρυση της NSD, λοιπόν, θα αλλάξει κατά πολύ τη διαπραγματευτική θέση των φορέων εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης.
- (127) Τα μέρη προέβδαν το επιχείρημα ότι η σύσταση της NSD δεν θα εμποδίσει τους ανεξάρτητους φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης να διαπραγματευθούν απευθείας με την Kinnevik τη μετάδοση των καναλιών TV3 και των άλλων καναλιών της Kennivik σε περίπτωση που οι φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης δεν θελήσουν να διαπραγματευθούν με την NSD. Εναι αλήθεια ότι οι συμφωνίες της NSD δεν εμποδίζουν διακανονισμούς του είδους αυτού, αλλά υποτίθεται ότι τα μέρη έχουν συμφέρον να προωθήσουν τα προγράμματα της Kinnevik σε ένα πακέτο της NSD. Εκτός αυτού, προκειμένου να μεταδίδουν τα προγράμματα για τα οποία η NSD μάλλον θα έχει την αποκλειστικότητα [(... αναφορά των καναλιών ...) καθώς και άλλα, μια που η NSD προτίθεται να αποκτήσει αποκλειστικά δικαιώματα του είδους αυτού] οι ανεξάρτητοι τηλεοπτικοί φορείς θα είναι αναγκασμένοι να διαπραγματεύονται με την NSD. Συνεπώς, φαίνεται ότι οι διαπραγματεύσεις απευθείας με την NSD για τη μετάδοση του πακέτου προγραμμάτων της θα αποτελέσουν τη ρεαλιστικότερη επιλογή για τους περισσότερους φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης. Καταρχήν, ένας φορέας εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης μπορεί να λαμβάνει προγράμματα από τον Astra και άλλους δορυφόρους που δεν ελέγχονται από την NSD και στην περίπτωση αυτήν θα διαπραγματεύεται άμεσα με τους σταθμούς. Ωστόσο, στον Astra και στους άλλους δορυφόρους προσφέρονται μόνον προγράμματα σε άλλες γλώσσες από τις σκανδιναβικές.
- (128) Επιπλέον, οι ανεξάρτητοι φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης στη Δανία, τη Νορβηγία και τη Σουηδία θα πρέπει να διαπραγματευθούν τις τιμές και τους λοιπούς όρους με έναν ανταγωνιστή τους (αυτό ισχύει και στην περίπτωση που οι φορείς αυτοί διαπραγματευθούν απευθείας με την Kinnevik που, εξάλλου, αποτελεί μέρος της NSD). Αυτό θα συμβεί επίσης και σε περιοχές που τα νοικοκυριά έχουν τη δυνατότητα να επιλέξουν μεταξύ καλωδιακής σύνδεσης και αγοράς ιδιόκτητης δορυφορικής κεραίας, επειδή η NSD θα ελέγχει και την αγορά απευθείας μετάδοση στο σπίτι. Με τον τρόπο αυτόν η NSD θα είναι σε θέση να επιβάλλει στους ανεξάρ-

τητους φορείς διακρίσεις όσον αφορά τις τιμές ή τους όρους που θα ευνοούν τους φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης που ανήκουν στις μητρικές της εταιρείες ή τις υπηρεσίες απευθείας μετάδοσης τις οποίες προσφέρει.

- (129) Επισημαίνεται ότι διάφοροι ανεξάρτητοι φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης που έχουν δώσει πληροφορίες στην Επιτροπή έδειξαν μεγάλη ανησυχία ως προς τη δυνατότητα της NSD να κάνει διακρίσεις υπέρ του εαυτού της. Ωστόσο, ακόμη και εάν δεν υπήρχε η δυνατότητα αυτή, η NSD θα ήταν σε θέση να εκμεταλλευθεί τη θέση της στις αγορές καλωδιακής τηλεόρασης εξαιτίας της δεσπόζουσας θέσης της στην αγορά αναμεταδοτών.
- (130) Τα μέρη ανέφεραν ότι προτίθενται (...) να εφαρμόσουν ένα κοινό σκανδιναβικό σύστημα κρυπτογράφησης και μία κοινή σκανδιναβική κεφαλή (head-end) σε ψηφιακό περιβάλλον. Η NSD θα ελέγχει το σύστημα και την κεφαλή και σχεδιάζει να προσφέρει (... διάφορες υπηρεσίες ...). (...), η λύση αυτή [διαφανής μετάδοση], θα ήταν ελκυστική από οικονομική άποψη για πολλούς φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης, επειδή θα μπορούσαν να καταργήσουν την ύπαρξη ενός συστήματος κρυπτογράφησης αποκωδικοποίησης σε κάθε κεφαλή και έτσι να μειώσουν κατά πολύ το κόστος τους. Αυτό ενδιαφέρει κυρίως τις περιοχές όπου λειτουργούν πολλά μικρά δίκτυα καλωδιακής τηλεόρασης, όπως συμβαίνει στις σκανδιναβικές χώρες. Ορισμένοι ανεξάρτητοι φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης διαθέτουν εκατοντάδες κεφαλές και με την τρέχουσα τεχνολογία χρειάζονται έναν αποκωδικοποιητή για κάθε κανάλι με κάθε κεφαλή. Αναμφίβολα, πολλοί από τους φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης θα δίσταζαν να παραιτηθούν από την προσφορά SMS, επειδή αποτελεί κρίσιμο στοιχείο των περισσότερων εργασιών καλωδιακής τηλεόρασης και θα τους εξαρτούσε από την NSD. Λαμβάνοντας υπόψη τα οικονομικά οφέλη για τα συνδεδεμένα σε καλωδιακά δίκτυα νοικοκυριά και το γεγονός ότι οι συνδρομητές δεν θα δουν διαφορά σε περίπτωση που η NSD προσφέρει διαφανή μετάδοση σε συνδυασμό με SMS και SAS, θα ήταν δύσκολο για τους μικρούς φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης να απορρίψουν τη λύση αυτή σε περίπτωση που γινόταν πραγματικότητα.
- (131) Συνεπώς, εάν η NSD αναπτύξει και εφαρμόσει παρόμοιο σύστημα σε ψηφιακό περιβάλλον, είναι πολύ πιθανό τα περισσότερα νοικοκυριά που συνδέονται με καλωδιακά δίκτυα στις σκανδιναβικές χώρες να λαμβάνουν διαφανή μετάδοση σημάτων χρησιμοποιώντας το κοινό σκανδιναβικό σύστημα κρυπτογράφησης της NSD. (...). Επομένως, είναι επίσης δύσκολο να εκτιμηθούν οι ανταγωνιστικές και οικονομικές πτυχές της διαφανούς μετάδοσης. Ωστόσο, πρέπει να αναμένεται ότι, ελέγχοντας ένα τέτοιο σύστημα, η NSD θα είναι σε θέση να ενισχύσει τη θέση της ως «θυρωρού» για τους σταθμούς που επιθυμούν να αποκτήσουν πρόσβαση στα σκανδιναβικά καλωδιακά δίκτυα. Θα ήταν πολύ δύσκολο για έναν σταθμό που δεν έχει πρόσβαση στο σύστημα κρυπτογράφησης της NSD να εισέλθει στα καλωδιακά δίκτυα σε περίπτωση που ανταπυχθεί παρόμοιο σύστημα.



**B.3. Συμπέρασμα***Δανία*

(132) Η ΤD ελέγχει περίπου το 50 % των καλωδιακών συνδέσεων στη Δανία και έχει δεσπόζουσα θέση στη δανική αγορά εξαιτίας του νομικού καθεστώτος που επικρατεί σε αυτήν. Η σύσταση της NSD θα έχει ως αποτέλεσμα την ενίσχυση της δεσπόζουσας θέσης της ΤD διότι:

- i) η NSD θα είναι σε θέση να επιβάλλει διακρίσεις υπέρ της ΤD όταν θα προσφέρει προγράμματα σε δανούς φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης,
- ii) η μονοπωλιακή θέση της NSD όσον αφορά την προσφορά προγραμμάτων θα συνεπάγεται ότι οι όροι που θα προσφέρονται στους φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης θα είναι και οι πλέον ευνοϊκοί για την ΤD,
- iii) οι φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης που ανταγωνίζονται την ΤD θα είναι αναγκασμένοι να διαπραγματευθούν με την ΤD ως εταίρου στην NSD.

Η κατάσταση αυτή μάλλον δεν πρόκειται να αλλάξει μετά το πρώτο στάδιο της ελευθέρωσης, διότι η ΤD θα εξακολουθήσει να υπερτερεί έναντι των ανταγωνιστών της εξαιτίας του παλαιού μονοπωλίου της.

*Σουηδία, Νορβηγία και Φινλανδία*

(133) Τα μέρη ελέγχουν ή επηρεάζουν περίπου το 18 % και 30 % των συνδέσεων καλωδιακής τηλεόρασης και SMATV στη Νορβηγία και Σουηδία, αντίστοιχα, και καμία σύνδεση στη Φινλανδία. Εξαιτίας της δεσπόζουσας θέσης της NSD στην αγορά αναμεταδοτών, τα όσα αναφέρονται παραπάνω στα σημεία i) έως iii) θα ισχύουν για τον ανταγωνισμό μεταξύ των φορέων εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης των μερών στη Νορβηγία και τη Σουηδία.

(134) Ωστόσο, εξαιτίας της σχετικής ισχύος των ανταγωνιστών στη Νορβηγία και τη Σουηδία, είναι μάλλον απίθανο να αποκτήσουν τα μέρη δεσπόζουσα θέση στις χώρες αυτές ως αποτέλεσμα της συγκέντρωσης.

**Γ. ΔΙΑΝΟΜΗ ΔΟΡΥΦΟΡΙΚΗΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΙΚΗΣ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΣΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΜΕΤΑΔΟΣΗ ΣΕ ΝΟΙΚΟΚΥΡΙΑ**

**Γ.1. Διάρθρωση της αγοράς**

(135) Σήμερα υπάρχουν τρεις μεγάλοι διανομείς στην αγορά αυτήν: η FilmNet (Multichoice) η Telenor CTV και η Viasat. Για να είναι ανταγωνιστικός ένας διανομέας πρέπει να περιλαμβάνει στην έξυπνη κάρτα του ένα τηλεοπτικό κανάλι ή ένα πακέτο τηλεοπτικών καναλιών που να θεωρείται ελκυστικό από ένα σεβαστό αριθμό τηλεθεατών. Οι τρεις επιχειρήσεις χρησιμοποιούν ανταγωνιστικές έξυπνες κάρτες με διαφορετικά τηλεοπτικά κανάλια:

— η κάρτα της FilmNet περιλαμβάνει το ιδιόκτητο κανάλι της FilmNet Plus, το The Complete Movie Channel και το BBC. Στη Δανία η κάρτα περιλαμ-

βάνει μόνον το FilmNet Plus ή/και το FilmNet The Complete Movie Channel,

- η Telenor CTV προσφέρει την κάρτα της CTV που περιλαμβάνει τα κανάλια MTV, Eurosport Nordic, Discovery, Children's Channel, CNN και FilmNet The Complete Movie Channel. Στη Σουηδία (σχεδιάζεται και για τη Δανία) η κάρτα περιλαμβάνει επίσης και το FilmNet Plus,
- η κάρτα της Viasat περιλαμβάνει τα κανάλια TV3 (TV3 Denmark, TV3 Sweden ή TV3 Norway) και τα ιδιόκτητα συνδρομητικά κανάλια της TV 1000, Film Max και TV 1 000 Cinema.

Σύμφωνα με (...) μέχρι το Μάρτιο του 1995 η Viasat, η FilmNet και η Telenor CTV προσέφεραν τις εξής ποσότητες έξυπνων καρτών στις σκανδιναβικές χώρες:

(αριθμός πωληθεισών καρτών)

<b>Δανία</b>	
Viasat	> 100 000
FilmNet	> 25 000
Telenor CTV	< 10 000
<b>Νορβηγία</b>	
Viasat	> 100 000
FilmNet	> 25 000
Telenor CTV	> 25 000
<b>Σουηδία</b>	
Viasat	> 250 000
FilmNet	> 25 000
Telenor CTV	> 25 000
<b>Φινλανδία</b>	
Viasat	0
FilmNet	< 10 000
Telenor CTV	> 10 000
<b>Σύνολο στις σκανδιναβικές χώρες</b>	
Viasat	> 500 000
FilmNet	> 100 000
Telenor CTV	> 50 000

(136) Από άποψη αριθμού πωληθεισών καρτών, η Viasat κατέχει πολύ ισχυρή θέση στην αγορά. Επισημαίνεται ότι βάσει της συμφωνίας μεταξύ FilmNet και Telenor (βλέπε παρακάτω) (...). Ωστόσο, πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι οι έξυπνες κάρτες της Viasat θα περιλαμβάνουν επίσης το πακέτο CTV μαζί με τα κανάλια της Kinnevik που θα πωλούνται κατ' αποκλειστικότητα μέσω της Viasat. Από τα παραπάνω συνάγεται ότι η συγκέντρωση θα δημιουργήσει δεσπόζουσα θέση στην εν λόγω αγορά για την Viasat. (...)

(137) Η συμφωνία μεταξύ FilmNet και Telenor έχει ως εξής: η FilmNet εκπέμπεται μέσω του δορυφόρου Thor. Η μίσθωση από αυτήν ενός αναμεταδότη στο δορυφόρο

Thor και η διανομή από την Multichoice, η οποία της ανήκει, του πακέτου CTV της Telenor στη Σουηδία βασίζεται σε συμφωνία με την Telenor AS που συνάφθηκε τον Οκτώβριο του 1992. Η FilmNet θεώρησε την NSD ως απειλή για τα συμφέροντά της ως διανομέα συνδρομητικής τηλεόρασης στις σκανδιναδικές χώρες και υπέβαλε καταγγελία στην Επιτροπή όσον αφορά την προτεινόμενη συγκέντρωση. Επιπλέον, η Nethold (στην οποία ανήκουν η FilmNet και η Multichoice) κίνησε διαδικασία διαιτησίας κατά της Telenor διατεινόμενη την ύπαρξη διαφόρων παραβάσεων της προαναφερθείσας συμφωνίας. Τον Δεκέμβριο του 1994 το νορβηγικό δικαστήριο εξέδωσε απόφαση κατά της Telenor με την οποία, μεταξύ άλλων, της απαγόρευσε να εφαρμόσει τη συμφωνία με τις επιχειρήσεις της Viasat βάσει της οποίας η Viasat μπορεί να πωλεί το πακέτο CTV της Telenor. Η δικαστική απόφαση θα εμπόδιζε τη σύσταση της NSD και θα ανάγκαζε τα μέρη να διαπραγματευθούν κάποιο διακανονισμό με τη Nethold. Με συμφωνία μεταξύ της τελευταίας και της Telenor στις 29 Μαρτίου 1995, (...).

#### Γ.2. Περιοριστικά αποτελέσματα της λειτουργίας της NSD στην αγορά διανομής τηλεοπτικών καναλιών

(138) Η NSD θα αποκλείσει τους ανταγωνιστές από την εν λόγω αγορά διότι:

- i) ελέγχοντας τη χωρητικότητα των σκανδιναβικών αναμεταδοτών και όντας συνδεδεμένη με την Kinnevik υπό την ιδιότητα του τηλεοπτικού φορέα, η NSD θα αποδεί ο κύριος προμηθευτής τηλεοπτικών καναλιών για τους σκανδιναβούς τηλεθεατές,
- ii) όπως προαναφέρεται (αιτιολογικές σκέψεις 126 έως 131), η NSD θα ελέγχει σε μεγάλο βαθμό την πρόσβαση στον τομέα της καλωδιακής τηλεόρασης στις σκανδιναβικές χώρες εξαιτίας των δεσμών της ως μητρική εταιρεία με φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης.

Γι' αυτούς τους λόγους είναι πολύ μικρό το περιθώριο που απομένει για κάποιον νέο διανομέα στη σκανδιναβική αγορά. Επομένως, είναι απίθανο ένας δυνητικός ανταγωνιστής να κατορθώσει να εγκαθιδρύσει δραστηριότητες διανομής ικανές να ανταγωνιστούν την NSD στο σκανδιναβικό χώρο.

(139) Τα μέρη ισχυρίζονται ότι η συμφωνία της NSD επιτρέπει σε ανεξάρτητους φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης να μισθώνουν αναμεταδότες από αυτήν χωρίς να πρέπει να συνάψουν συμφωνίες διανομής με τις αντίστοιχες θυγατρικές της επιχειρήσεις. Οι εν λόγω φορείς θα είναι ελεύθεροι να συνάψουν συμφωνίες με άλλους διανομείς. Τα μέρη θεωρούν ότι η πρόθεσή τους να ασκήσουν μία τέτοια πολιτική επιβεβαιώνεται με την προαναφερθείσα νέα συμφωνία με την FilmNet.

(140) Ωστόσο, οι φορείς αυτοί θα πρέπει να συνάψουν συμφωνία με την NSD την οποία ελέγχει κατά ένα μέρος η Kinnevik. Επομένως, η Kinnevik θα είναι σε

θέση να επηρεάσει την τιμή και τους όρους της μισθωτικής σύμβασης, ενώ η Viasat θα πληροφορείται την ύπαρξη δυνητικού ανταγωνιστή.

(141) Πέραν αυτού, είναι μάλλον απίθανο η NSD να εκμισθώσει αναμεταδότες σε τηλεοπτικούς σταθμούς χωρίς να εξαρτήσει την εκμίσθωση από συμφωνία διανομής μεταξύ του τηλεοπτικού φορέα και της επιχείρησης διανομής της Kinnevik. Από πληροφορίες που έδωσαν τα μέρη στην Επιτροπή απορρέει σαφώς ότι οι αναμεταδότες της NSD εξυπηρετούν κατά κύριο λόγο την ανάπτυξη του σκανδιναβικού συστήματος διανομής δορυφορικής τηλεόρασης. Η εκμίσθωση αναμεταδοτών σε τηλεοπτικούς φορείς που δεν επιθυμούν να διανέμονται από την NSD θα αντέβαινε το σκοπό του εγχειρήματος. Επιπλέον, σε περίοδο ελλείψεως προσφοράς αναμεταδοτών η NSD δεν έχει ανάγκη να εκμισθώνει αναμεταδότες σε τέτοιους τηλεοπτικούς φορείς. Η προσπάθεια των μερών να επιβεβαιώσουν την «ανοικτή» τους πολιτική αναφερόμενα στη συμφωνία με την FilmNet δεν είναι πειστική διότι η εν λόγω συμφωνία αποτελεί προϊόν διαπραγματεύσεων. Με δικαστική απόφαση στη Νορβηγία η FilmNet εμπόδισε κάποια σκέλη της NSD, πράγμα που ανάγκασε την Telenor να καταλήξει σε διακανονισμό με αυτήν. Πριν εκδοθεί η εν λόγω δικαστική απόφαση, τα μέρη δεν είχαν καμία πρόθεση να καταλήξουν σε διακανονισμό με την FilmNet.

#### Γ.3. Συμπέρασμα

(142) Το περιοριστικό αποτέλεσμα της συγκέντρωσης όσον αφορά την είσοδο νέων ανταγωνιστών στην αγορά σημαίνει ότι οι μόνοι πιθανοί ανταγωνιστές σε αυτήν θα είναι η Viasat και η FilmNet.

(143) Η συμφωνία μεταξύ της FilmNet και της Telenor επιτρέπει στην πρώτη (...) και να συνεχίσει να διαθέτει τις δικές της έξυπνες κάρτες, ελέγχοντας έτσι το SAS και το SMS. Ως εκ τούτου, η συμφωνία κατά τα φαινόμενα επιτρέπει στη FilmNet να συνεχίσει να λειτουργεί ως σημαντικός παράγοντας της αγοράς απευθείας διανομής τηλεοπτικών καναλιών στα νοικοκυριά. Όμως, η Viasat θα ενισχύσει τη θέση της στην αγορά διανομής με το ελκυστικό πακέτο καναλιών που πρόκειται να διαθέσει, πράγμα που θα υπονομεύσει τη θέση της FilmNet ως σημαντικού παράγοντα της εν λόγω αγοράς.

(144) Συμπεραίνεται, συνεπώς, ότι ως αποτέλεσμα της συγκέντρωσης η Viasat θα αποκτήσει δεσπόζουσα θέση στην εν λόγω αγορά.

#### Δ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΡΟΟΔΟΣ

(145) Κατά τα λεγόμενα των μερών, η NSD θα οδηγήσει σε οικονομική και τεχνική πρόοδο. Βραχυπρόθεσμα και μεσοπρόθεσμα η δημιουργία ενός σκανδιναβικού «Hot Bird» θα οδηγήσει σε καλύτερη διανομή της δορυφορικής τηλεόρασης στη Σκανδιναβία ενώ μακροπρόθεσμα, μετά την ψηφιοποίηση, κατά την άπωση των μερών η NSD θα καταστήσει δυνατό έναν εκτενή εξορθολογισμό των εργασιών των φορέων εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης και δικτύων SMATV προς όφελος των καταναλωτών.

- (146) Η Επιτροπή δεν συμερίζεται το σκεπτικό αυτό: βραχυπρόθεσμα και μεσοπρόθεσμα η σύσταση της NSD δεν πρόκειται να οδηγήσει σε καλύτερη διανομή της δορυφορικής τηλεόρασης στις σκανδιναβικές περιοχές, διότι δεν προσθέτει νέα χωρητικότητα αναμετάδοσης. Συνεπώς, ο αριθμός των καναλιών δορυφορικής τηλεόρασης που θα προσφέρονται στους τηλεθεατές της περιοχής δεν πρόκειται να αλλάξει βραχυπρόθεσμα εξαιτίας της συγκέντρωσης. Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι ένας φορέας εκμετάλλευσης δορυφορικής τηλεόρασης πρέπει να είναι σε θέση να προωθήσει τη δορυφορική του θέση, αλλά κατά τη γνώμη της Επιτροπής η κάθετη ολοκλήρωση που συνεπάγεται η συγκέντρωση δεν είναι απαραίτητη προς το σκοπό αυτό. Αντίθετα, η συγκέντρωση ενδέχεται να επηρεάσει τον τρόπο με τον οποίο κατανέμεται η χωρητικότητα αναμετάδοσης μεταξύ των σταθμών.
- (147) Μακροπρόθεσμα, με την εισαγωγή της ψηφιακής τεχνολογίας, τα μέρη θα χρησιμοποιήσουν την NSD προκειμένου να δημιουργήσουν μία ολοκληρωμένη υποδομή διανομής δορυφορικής τηλεόρασης και άλλων συναφών υπηρεσιών.
- (148) Σύμφωνα με τα λεγόμενα των μερών, στο ψηφιακό περιβάλλον σκοπός είναι να (...) εφαρμοσθεί ένα κοινό σκανδιναβικό σύστημα κρυπτογράφησης για την αγορά απευθείας μετάδοσης, SMATV και καλωδιακής τηλεόρασης. Αυτό σημαίνει ότι τα νοικοκυριά θα χρειάζονται πλέον έναν μόνον αποκωδικοποιητή ανεξάρτητα από το εάν δέχονται σήματα μέσω καλωδίου ή με δορυφορική κεραία, πράγμα που οδηγεί στο συμπέρασμα ότι τα συστήματα SMS και SAS για δίκτυα DTH, SMATV και καλωδιακής τηλεόρασης μπορούν να ενοποιηθούν. Επιπλέον, τα δίκτυα καλωδιακής τηλεόρασης θα μπορούν να κάνουν μεγάλες οικονομίες, καθώς δεν θα χρειάζεται να κρυπτογραφούν και να αποκωδικοποιούν τα σήματα σε κάθε κεφαλή τους. Σύμφωνα με τα λεγόμενα των μερών, το σύστημα θα επιτρέπει σε ανεξάρτητους φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης να χρησιμοποιούν την NSD ως προμηθευτή, ενώ ταυτόχρονα θα είναι σε θέση να λειτουργούν τα δικά τους συστήματα SMS. Εκτός αυτού, το σύστημα θα προσφέρει στα δίκτυα SMATV καλύτερες δυνατότητες λήψης συνδρομητικής τηλεόρασης και θα τους επιτρέπει επίσης να λειτουργούν τα δικά τους συστήματα SMS, πράγμα που βασικά σήμερα δεν είναι δυνατόν.
- (149) Εξαιτίας της δεσπόζουσας θέσης της NSD ως προμηθευτή τηλεοπτικών καναλιών μέσω σκανδιναβικών αναμεταδοτών η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι πολύ πιθανό η πλειοψηφία των νοικοκυριών με απευθείας λήψη και των ανεξάρτητων φορέων εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης των σκανδιναβικών χωρών να αναγκασθούν να χρησιμοποιήσουν το σύστημα κρυπτογράφησης που χρησιμοποιεί η NSD. Οι τηλεοπτικοί φορείς που επιθυμούν να καλύψουν σκανδιναβούς τηλεθεατές θα αναγκασθούν να μισθώσουν το σύστημα της NSD. Επομένως σε περίπτωση που υλοποιηθούν τα σχέδια αυτά, το κοινό σκανδιναβικό σύστημα κρυπτογράφησης της NSD θα κυριαρχήσει στις σκανδιναβικές χώρες.
- (150) Η Επιτροπή αναγνωρίζει τα μακροπρόθεσμα οικονομικά οφέλη που θα προέλθουν από την ύπαρξη ενός

ολοκληρωμένου συστήματος μετάδοσης δορυφορικής τηλεόρασης (...). Σύμφωνα με τα μέρη, η απόφαση αυτή, μεταξύ άλλων, θα βασίζεται στην κατάσταση που επικρατεί όσον αφορά τον ανταγωνισμό. Συνεπώς, είναι αδύνατο να εκτιμηθεί σε ποίο βαθμό τα σχέδια της NSD για ένα κοινό σκανδιναβικό σύστημα κρυπτογράφησης θα της επέτρεπε να αποκλείσει τηλεοπτικούς φορείς από τη μετάδοση τηλεοπτικών καναλιών σε σκανδιναβούς τηλεθεατές. Ένα κλειστό σύστημα κρυπτογράφησης θα καθιστούσε τη νέα υποδομή εξαιρετικά ανταγωνιστική. Το ίδιο και ένα ανοικτό σύστημα σε περίπτωση που αποκτήσει δεσπόζουσα θέση και οι τρίτοι δεν έχουν πρόσβαση σε αυτό (...).

- (151) Η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι μία υποδομή όπως αυτή που περιγράφουν τα μέρη θα ήταν εξαιρετικά αποτελεσματική και ελπιόμη για τους καταναλωτές. Ωστόσο, πρέπει να πρόκειται για ανοικτή υποδομή, προσβάσιμη σε όλους τους ενδιαφερομένους. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή είναι της άποψης ότι η συμμετοχή ενός ισχυρού τηλεοπτικού φορέα όπως η Kinnevik στην NSD σημαίνει ότι υπάρχει μεγάλος κίνδυνος αυτό να μην συμβεί. Για το λόγο αυτό, είναι πιθανό η συγκέντρωση να οδηγήσει μελλοντικά σε μικρότερη ποικιλία προσφορών προς σκανδιναβικά νοικοκυριά. Επιπλέον, κατά τη γνώμη της Επιτροπής, ο καθετοποιημένος χαρακτήρας της προτεινόμενης συγκέντρωσης δεν είναι απαραίτητος προκειμένου να δημιουργηθεί μια τέτοια ολοκληρωμένη υποδομή.
- (152) Συνεπώς, τα επιχειρήματα των μερών όσον αφορά την τεχνική και οικονομική πρόοδο δεν μπορούν να γίνουν δεκτά εφόσον δεν πληρούνται τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων.

#### Ε. ΔΕΣΜΕΥΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΟΣΦΕΡΟΝΤΑΙ ΝΑ ΑΝΑΛΑΒΟΥΝ ΤΑ ΜΕΡΗ

- (153) Με επιστολή της 7ης Ιουλίου 1995, τα μέρη πρότειναν μια σειρά δεσμεύσεων τις οποίες προσφέρονται να αναλάβουν προκειμένου να αρθούν οι αμφιβολίες σχετικά με την προτεινόμενη συγκέντρωση. Οι υπόψη δεσμεύσεις αφορούν τα εξής:
- η Tele Danmark και η Norsk Telekom παραιτούνται από όλα τα δικαιώματα επιρροής στον τρόπο χρησιμοποίησης των αναμεταδοτών της Kinnevik, στο δορυφόρο Astra,
  - η Tele Danmark και η Kinnevik παραιτούνται από όλα τα [ειδικά] δικαιώματα (...) για τους αναμεταδότες στην σουηδική θέση δορυφόρου 5° ανατολικά,
  - θα διαθέσουν δύο από τους υφιστάμενους αναμεταδότες τους προς άλλους τηλεοπτικούς φορείς υπό τους όρους του εμπορίου την ημέρα έγκρισης της συγκέντρωσης (...). Ο άλλος αναμεταδοτής μισθώνεται από την NSBA και οποιαδήποτε σύμβαση που υπογράφεται σχετικά με αυτόν υπόκειται σε προηγούμενη έγκριση από αυτήν. Η δέσμευση θα παύσει να ισχύει σε περίπτωση που οι αναμεταδότες δεν μισθωθούν από τρίτους εντός έξι μηνών από την ημερομηνία έγκρισης της NSD,

- η NSD θα έχει αποκλειστική πρόσβαση στους (...) πρώτους αναμεταδότες που θα της μεταβιβάσουν, στη θέση 1<sup>ο</sup> δυτικά. Τα μέρη θα θεσπίσουν διαδικασία με την οποία (...) από τους (...) πρόσθετους αναμεταδότες της NSD θα διατίθενται σε τηλεοπτικούς φορείς άσχετους με αυτήν. Η NSD αναλαμβάνει την υποχρέωση να κοινοποιεί στην αγορά το ενωρίτερο 180 και το αργότερο 60 ημέρες προηγουμένως πότε θα καθίσταται διαθέσιμη νέα χωρητικότητα. Οι τρίτοι ενδιαφερόμενοι θα έχουν κατόπιν την ευκαιρία να υποβάλουν δεσμευτική προσφορά για τη μίσθωση της διαθέσιμης χωρητικότητας. Η NSD είναι ελεύθερη να διαθέσει τους αναμεταδότες που δεν έχουν μισθωθεί από τρίτους ως μέρος διαδικασίας,
- η NSD δεν θα αποκτήσει αποκλειστικά δικαιώματα διανομής για (...) συγκεκριμένα σκανδιναβικά και διεθνή κανάλια. Η δέσμευση αυτή θα ισχύσει για (...) μόνον έτη και μόνον για αναλογικές εκπομπές και όχι για ψηφιακές,
- σε περίπτωση που η Kinnevik προσφέρει τα κανάλια της δωρεάν προς έναν φορέα εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης σε κάποια δεδομένη χώρα, θα προσφέρει ανάλογα το σχετικό κανάλι και σε άλλους φορείς δωρεάν, υπό την προϋπόθεση να το διανείμουν δωρεάν. Εάν η Kinnevik επιβάλει κάποιο αντίτιμο, τα κανάλια θα συνεχίσουν να προσφέρονται άνευ διακρίσεων, υπό την προϋπόθεση ο φορέας καλωδιακής τηλεόρασης να είναι πρόθυμος να διανείμει το κανάλι δωρεάν. (...). Η δέσμευση αυτή θα ισχύει για (...) έτη,
- τα μέρη αναλαμβάνουν να συνάψουν συμφωνία θάσει της οποίας όλες οι εμπορικές σχέσεις μεταξύ NSD και των μετόχων της θα βασίζονται στην αρχή της αποστάσεως ασφαλείας.
- (154) Κατά την άποψη της Επιτροπής, οι εν λόγω δεσμεύσεις δεν αρκούν για να αποφευχθεί η προαναφερθείσα δημιουργία και ενίσχυση δεσποζουσών θέσεων. Οι τρεις πρώτες δεσμεύσεις θα έχουν μόνο ένα ασημαντό και βραχυπρόθεσμο αποτέλεσμα επί της διαθεσιμότητας αναμεταδοτών προς τρίτους ενδιαφερομένους: Η πρώτη, σύμφωνα με την οποία η TD και η NT θα παραιτηθούν από τα δικαιώματα επιρροής στον τρόπο χρήσης των τεσσάρων αναμεταδοτών της Kinnevik στον δορυφόρο Astra, μάλλον δεν πρόκειται να έχει αποτέλεσμα που να ενδιαφέρει σχετικά επειδή η Kinnevik θα είναι ελεύθερη να διαθέσει τους αναμεταδότες αυτούς κατά την κρίση της. Η δεύτερη δέσμευση όσον αφορά την παραίτηση από τα [ειδικά] δικαιώματα (...) που έχουν για αναμεταδότες στη σουηδική δορυφορική θέση, δεν πρόκειται να έχει κανένα βραχυπρόθεσμο αποτέλεσμα, επειδή τα μέρη θα εξακολουθήσουν να έχουν τον έλεγχο (...), επί συνόλου δέκα, αναμεταδοτών στη θέση αυτή. Επιπλέον, η δέσμευση δεν αποκλείει το ενδεχόμενο μίσθωσης από την NSD πρόσθετων αναμεταδοτών στη σουηδική θέση εάν εμφανισθεί κάποια διαθεσιμότητα. Σε κάθε περίπτωση, τα [ειδικά] δικαιώματα (...) δεν είναι επικουρικά και συνιστούν απλώς κάποιο πρόσθετο στοιχείο που ενισχύει τα συμπεράσματα της Επιτροπής (βλέπε αιτιολογική σκέψη 112). Η τρίτη δέσμευση σχετικά με τη διάθεση δύο αναμεταδοτών από τους υφιστάμενους προς άλλους τηλεοπτικούς φορείς θα έχει μόνον κάποιο βραχυπρόθεσμο αποτέλεσμα ελάσσονος σημασίας. (...). Επιπλέον, η τιμή και οι υπόλοιποι όροι καθορίζονται από την NSD.
- (155) Η δέσμευση ότι η NSD θα καταστήσει διαθέσιμους (...) από τους (...) πρόσθετους αναμεταδότες της προς τηλεοπτικούς φορείς μη συνδεδεμένους με την NSD δεν περιλαμβάνει κάποιο χρονικό περιορισμό και, ως εκ τούτου, είναι ασαφές πότε οι πρόσθετοι αναμεταδότες θα καταστούν διαθέσιμοι. Εκτός αυτού, το γεγονός ότι η ίδια η NSD θα διανείμει τους (...) αυτούς αναμεταδότες θα δυσκολεύσει κατά πολύ τον έλεγχο των τιμών και των υπόλοιπων όρων μίσθωσης ως προς τον δίκαιο και άνευ διακρίσεων χαρακτήρα τους.
- (156) Η δέσμευση ότι η NSD δεν θα αποκτήσει αποκλειστικά δικαιώματα διανομής για (...) κανάλια δορυφορικής τηλεόρασης είναι πολύ περιοριστική. (...) από τα (...) αυτά τηλεοπτικά κανάλια ανήκουν στην Kinnevik και στα (...) κανάλια δεν περιλαμβάνονται τρία από τα δημοφιλέστερα διεθνή τηλεοπτικά κανάλια, (...), για τα οποία η NT έχει αποκλειστικά δικαιώματα. Επιπλέον, η δέσμευση θα ισχύσει μόνον για (...) και μόνον για αναλογικές και όχι για ψηφιακές μεταδόσεις. (...) Εκτός αυτού, η εφαρμογή της εν λόγω δέσμευσης θα ήταν δύσκολη.
- (157) Η δέσμευση ότι η Kinnevik θα προσφέρει τα τηλεοπτικά της κανάλια σε φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης είναι ασαφής. Περιλαμβάνει διάφορες προϋποθέσεις και φαίνεται ότι στερεί από τους φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακής τηλεόρασης το δικαίωμα να επιλέξουν ή να διατηρήσουν τη δική τους προγραμματική πολιτική και εμπορική στρατηγική. Επίσης, η εφαρμογή της εν λόγω δέσμευσης θα ήταν δύσκολη.
- (158) Η τελευταία δέσμευση με την οποία τα μέρη συμφωνούν να βασίσουν όλες τις εμπορικές τους σχέσεις στην αρχή της απόστασης ασφαλείας είναι δύσκολο να εφαρμοσθεί.
- (159) Συνολικά, οι δεσμεύσεις που προσέφεραν τα μέρη δεν αρκούν για την επίλυση των προβλημάτων ανταγωνισμού που αναφέρονται παραπάνω. Έχουν πολύ περιορισμένο εύρος, αφορούν κυρίως τη συμπεριφορά τους και θα ήταν πολύ δύσκολο να τεθούν σε εφαρμογή και να ελέγχονται.
- (160) Η συμβουλευτική επιτροπή για τις συγκεντρώσεις συμφωνεί με την Επιτροπή ότι οι δεσμεύσεις που προσφέρονται να αναλάβουν τα μέρη δεν αρκούν για να καταστήσουν τη σύσταση της κοινής επιχείρησης συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά και τη συμφωνία για τον EOX. Την άποψη αυτή συμμερίζονται και τρίτοι από τους οποίους η Επιτροπή ζήτησε να σχολιάσουν τις δεσμεύσεις που προσέφεραν τα μέρη.

## ΣΤ. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (161) Ως αποτέλεσμα της συγκέντρωσης, η NSD θα αποκτήσει δεσπόζουσα θέση στην αγορά υπηρεσιών αναμετάδοσης δορυφορικής τηλεόρασης για τις ανάγκες των σκανδιναβών τηλεθεατών.
- (162) Η δεσπόζουσα θέση της NSD στους αναμεταδότες θα ενισχύσει τη δεσπόζουσα θέση της TD στην αγορά καλωδιακής τηλεόρασης της Δανίας.
- (163) Ως αποτέλεσμα της συγκέντρωσης, η Viasat θα αποκτήσει δεσπόζουσα θέση στην αγορά διανομής συνδρομητικής τηλεόρασης και άλλων κρυπτογραφημένων καναλιών προς νοικοκυριά με εξοπλισμό απευθείας λήψης.
- (164) Η καθετοποίηση της NSD συνεπάγεται ότι οι θέσεις που κατέχουν τα μέρη στις διάφορες αγορές αλληλοενισχύονται. Επισημαίνεται ιδιαίτερα, ότι οι θέσεις των μερών στις παρεπόμενες αγορές (δίκτυα καλωδιακής τηλεόρασης και διανομή) ενισχύουν τη δεσπόζουσα θέση της στους αναμεταδότες και αποθαρρύνουν τους υποψήφιους ανταγωνιστές να εκπέμπουν από άλλους αναμεταδότες προς τις σκανδιναβικές χώρες.
- (165) Εκτός από τις τρεις αυτές αγορές που αναλύονται στην παρούσα απόφαση, η Επιτροπή ερεύνησε τους τέσσερις άλλους τομείς —συνδρομητική τηλεόραση, άλλα εμπορικά τηλεοπτικά κανάλια, υπηρεσίες ανοδικής σύνδεσης και παροχή κρυπτογραφικών συστημάτων— στους οποίους δραστηριοποιούνται τα μέρη. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, ως προς τις δραστηριότητες αυτές, τα μέρη δεν πρόκειται,

εξαιτίας της συγκέντρωσης να αποκτήσουν ή να ενισχύσουν δεσπόζουσα θέση στους τομείς αυτούς,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η συγκέντρωση μέσω της σύστασης κοινής επιχείρησης όπως την κοινοποίησαν οι Norsk Telekom AS, TeleDanmark AS και Industrieforvaltnings AB Kinnevik κηρύσσεται ασυμβίβαστη με την κοινή αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας για τον EOX.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στις ακόλουθες επιχειρήσεις:

1. Norsk Telekom AS  
Keysersgate 15  
N-0165 Oslo.
2. TeleDanmark AS  
Kannikegade 16  
DK-8000 Aarhus C.
3. Industrieforvaltnings AB Kinnevik  
Skeppsbron 18  
S-10313 Stockholm.

Βρυξέλλες, 19 Ιουλίου 1995.

*Για την Επιτροπή*

Karel VAN MIERT

*Μέλος της Επιτροπής*